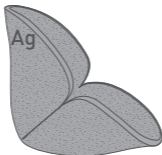
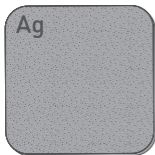




Mölnlycke®

Mepilex® Ag


WITH SAFETAC® TECHNOLOGY



STERILE EO

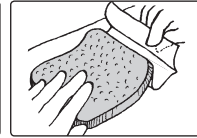
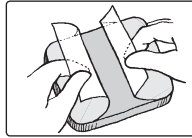
CE 0086

Manufacturer / Fabricant

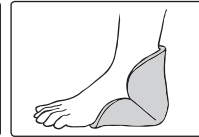
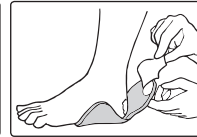
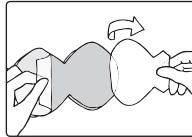
 Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadvägen 3C, Box 13080
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

Mepilex® Ag



Mepilex® Heel Ag/ Mepilex® Talon Ag





en For low exuding wounds



For moderately exuding wounds



For highly exuding wounds



sl Za rane z malo izcedka



Za rane z zmerno količino izcedka



Za rane z veliko količino izcedka

de Für schwach exsudierende Wunden

Für mäßig exsudierende Wunden

Für stark exsudierende Wunden

bg За слабо ексудиращи рани

За умерено ексудиращи рани

За силно ексудиращи рани

fr Pour les plaies faiblement exsudatives

Pour les plaies modérément exsudatives

Pour les plaies hautement exsudatives

ro Pentru răni care exsudează ușor

Pentru răni care exsudează moderat

Pentru răni care exsudează abundent

es Para heridas con exudado reducido

Para heridas con exudado moderado

Para heridas con mucho exudado

sk Pre mierne mokvajúce rany

Pre stredne mokvajúce rany

Pre silne mokvajúce rany

nl Voor licht exsuderende wonden

Voor matig exsuderende wonden

Voor sterk exsuderende wonden

tr Hafif eksudasyonlu yaralar için

Orta eksudasyonlu yaralar için

Çok eksudasyonlu yaralar için

pt Para feridas com exudado reduzido

Para feridas com exudado moderado

Para feridas com exudado intenso

lt Mažai eksuduojančioms žaizdoms

Vidutiniškai eksuduojančioms žaizdoms

Stipriai eksuduojančioms žaizdoms

el Για τραύματα ελαφρού εξιδρώματος

Για τραύματα ήπιου εξιδρώματος

Για τραύματα έντονου εξιδρώματος

hr Za slabo vlažeće rane

Za umjereno vlažeće rane

Za iznimno vlažeće rane

pl Rany z małym wysiękiem

Rany z umiarkowanym wysiękiem

Rany z dużym wysiękiem

sr Za rane sa blagom eksudacijom

Za rane sa umerenom eksudacijom

Za rane sa izraženom eksudacijom

hu Enyhén váladékozó sebekhez

Közepesen váladékozó sebekhez

Erősen váladékozó sebekhez



Single use
Usage unique



See instructions for use
Voyez le mode d'emploi



Keep dry
Conserver au sec



Keep away from sunlight
Conserver à l'abri de la lumière du soleil



25°C / 77°F

Upper temperature limit
Limite de température supérieure



- en** Do not use if package is damaged
- de** Bei beschädigter Verp. verwerfen
- fr** Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
- es** No utilizar si el envase está dañado
- nl** Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is
- pt** Não usar se embalagem danificada
- el** Μην το χρησιμοποιήσετε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη
- pl** Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone
- hu** Ne használja, ha a csomagolás sérült
- sl** Ne uporabite, če je ovoj poškodovan
- bg** Не използвайте, ако опаковката е увредена
- ro** Nu utilizați dacă ambalajul e deteriorat
- sk** Nepoužívajte, ak je obal poškodený
- tr** Ambalaj hasarlıysa kullanmayın
- lt** Nenaudoti, jei pakuotė pažeista
- hr** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno
- sr** Ne koristiti ako je omot oštećen

Mepilex® Ag with Safetac® Technology

Antimicrobial soft silicone foam dressing



Product description

Mepilex Ag consists of:

1. a Safetac® wound contact layer
2. a flexible absorbent pad of grey polyurethane foam containing a silver compound and activated carbon
3. an outer film which is vapour permeable and waterproof

Mepilex Ag contains silver sulphate that releases silver ions to create an effective bacterial barrier and inactivates a wide range of wound related pathogens (bacteria and fungi), shown in vitro. By reducing the number of microorganisms, Mepilex Ag may also reduce odour.

Mepilex Ag has also been shown to inactivate wound related pathogens, up to 7 days in vitro.

Safetac is a unique adhesive technology that minimises pain to patients and trauma to intact skin or wounds.

Mode of action

Mepilex Ag is a highly conformable dressing that absorbs exudate and maintains a moist wound environment.

As Mepilex Ag maintains a moist wound environment, supporting debridement, there might be an initial increase in the wound size. This is normal and to be expected.

Intended use

Mepilex Ag is an antimicrobial soft silicone foam dressing that is designed for the management of low to moderately exuding wounds such as leg and foot ulcers, pressure ulcers and partial thickness burns.

Mepilex Ag may be used on infected wounds as part of a treatment regimen under supervision of a qualified health care professional.

Mepilex Ag can be used under compression bandaging.

Instructions for use

Note that local hygiene procedures should be followed prior to and following the dressing change.

1. Cleanse the wound with saline solution or water according to standard clinical practice.
2. Dry the surrounding skin thoroughly.
3. Remove the release films and apply the adherent side to the wound. Do not stretch.
4. For best result, Mepilex Ag should overlap the dry surrounding skin by at least 1-2 cm for the smaller sizes (sizes up to 12.5 x 12.5 cm) and 5 cm for the larger sizes in order to protect the surrounding skin from maceration and excoriation and fixate the dressing securely. If required, Mepilex Ag can be cut to suit various wound shapes and locations.
5. When necessary, fixate Mepilex Ag with a bandage or other fixation.

Mepilex Ag is intended for short-term use up to 4 weeks. For long-term use, a clinical assessment by a physician is recommended.

Frequency of change

Mepilex Ag may be left in place for several days depending on the condition of the wound and surrounding skin, or as indicated by accepted clinical practice.

A change in dressing regimen can result in an initial increased level of exudates, which temporarily may require an increased change frequency.

Precautions

- Mepilex Ag should be used under the supervision of a qualified health care professional.
- Do not use on patients with a known sensitivity to silver.
- Clinicians / Healthcare Professionals should be aware that there are very limited data on prolonged and repeated use of silver containing dressings, particularly in children and neonates.
- Do not use Mepilex Ag during radiation treatment or examinations e.g. X-ray, ultrasound, diathermy or Magnetic Resonance Imaging.
- Avoid contact with electrodes or conductive gels during electronic measurements, e.g. electrocardiograms (ECG) and electroencephalograms (EEG).



- Do not use Mepilex Ag together with oxidising agents such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- For external use only.
- Mepilex Ag may cause transient discoloration of the wound bed and surrounding skin.
- In the event of clinical infection Mepilex Ag does not replace the need for systemic therapy or other adequate infection treatment.
- The interaction of Mepilex Ag with other topical treatments has not been demonstrated.
- Other than saline solution or water, the interaction of cleansing agents in combination with Mepilex Ag has not been demonstrated.
- Do not reuse. If reused performance of the product may deteriorate, cross contamination may occur. .
- Sterile. Do not use if inner package is damaged or opened prior to use. Do not re-sterilise.
- If the product is used after the expiry date product properties cannot be ensured.

Storage and disposal

- Mepilex Ag should be stored in dry conditions below 25°C/77°F and protected from direct sunlight. Note that any colour variances in Mepilex Ag do not affect product performance or safety.
- Disposal should be handled according to local environmental procedures.

Silver content information

- Mepilex Ag contains 1.2 mg/cm² silver

Mepilex and Safetac are registered trademarks of Mölnlycke Health Care AB.



Mepilex® Ag mit Safetac® Technologie

Antimikrobieller, weicher, silikonbeschichteter Schaumverband



Produktbeschreibung

Mepilex Ag besteht aus:

1. einer Safetac® Wundkontaktschicht,
2. einem flexiblen grauen absorbierenden Polyurethanschaum, welcher eine Silberverbindung sowie Aktivkohle enthält,
3. einem wasserdampfdurchlässigen und wasserfesten äußeren Film.

Mepilex Ag enthält Silbersulfat, welches Silberionen freisetzt, um so eine effektive Barriere gegen Bakterien zu bilden und viele wundspezifische Krankheitserreger (Bakterien und Pilze) inaktivieren zu können. Dies wurde in In-Vitro-Untersuchungen nachgewiesen. Durch die Reduzierung der Anzahl der Mikroorganismen verringert Mepilex Ag auch den Geruch.

Zudem konnte in In-Vitro-Untersuchungen nachgewiesen werden, dass Mepilex Ag wundspezifische Krankheitserreger innerhalb von 7 Tagen inaktiviert.

Safetac ist eine einzigartige Silikon-Haftechnologie, die den Schmerz für die Patienten reduziert und die Traumatisierung der Wunde und der intakten Haut minimiert.

Eigenschaften

Mepilex Ag ist ein sehr anpassungsfähiger Verband, der Exsudat absorbiert und eine feuchte Wundumgebung aufrecht erhält.

Da Mepilex Ag die feuchte Wundumgebung aufrecht erhält, kann bei einem unterstützenden Débridement die Wunde zunächst größer werden. Das ist normal und muss erwartet werden.

Anwendungsgebiete

Mepilex Ag ist ein antimikrobieller, weicher silikonbeschichteter Schaumverband, für die Behandlung von leicht bis mittelstark exsudierenden Wunden, wie z. B. Bein- und Fußgeschwüre sowie oberflächlichen Verbrennungen.

Mepilex Ag kann bei infizierten Wunden als Teil eines gesamtheitlichen Behandlungskonzeptes unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal angewendet werden.

Mepilex Ag kann unter Kompression verwendet werden.

Anwendungshinweise

Beachten Sie, dass lokale Hygienemaßnahmen vor und während des Verbandwechsels eingehalten werden müssen.

1. Reinigen Sie die Wunde gemäß den medizinischen Standards mit Kochsalzlösung oder Wasser.
2. Trocknen Sie die wundumgebende Haut gründlich.
3. Entfernen Sie den Schutzfilm und bringen Sie den Verband mit der haftenden Seite auf die Wunde auf. Den Verband nicht überdehnen.
4. Für beste Ergebnisse sollte Mepilex Ag die trockene, wundumgebende Haut bei kleineren Wunden (bis ca. 12,5 x 12,5 cm) um mindestens 1 – 2 cm und bei größeren Wunden um 5 cm überlappen, um die wundumgebende Haut vor Mazeration und Wundreibung zu schützen und den Verband sicher zu fixieren. Falls erforderlich, kann Mepilex Ag auf die entsprechende Wundgröße zugeschnitten werden.
5. Falls erforderlich, kann Mepilex Ag mit einem Verband fixiert werden.

Mepilex Ag ist für eine Kurzzeit-Anwendung von bis zu 4 Wochen vorgesehen. Für eine Langzeitbehandlung wird eine klinische Bewertung durch einen Arzt empfohlen.

Verbandwechselintervalle

Mepilex Ag-Verbände können je nach Zustand der Wunde und der wundumgebenden Haut sowie gemäß der gängigen klinischen Praxis mehrere Tage lang auf der Wunde verbleiben.

Ein Wechsel auf einen anderen Verbandtyp kann ein anfängliches Zunehmen der Exsudatmenge zur Folge haben, das häufigere Verbandwechsel erforderlich macht.

Hinweise

- Mepilex Ag sollte unter Aufsicht von medizinischem Fachpersonal angewendet werden.
- Nicht bei Patienten mit einer bekannten Überempfindlichkeit gegen Silber anwenden.
- Ärzte/medizinisches Fachpersonal sollten beachten, dass, insbesondere für Kinder und Neugeborene, nur sehr wenige Daten über eine langzeitige und wiederholte Verwendung von silberhaltigen Verbänden zur Verfügung stehen.



- Verwenden Sie Mepilex Ag nicht während einer Strahlenbehandlung oder -untersuchung, z. B. Röntgen, Ultraschall, Diathermie oder Magnetresonanztomographie (MRT).
- Vermeiden Sie während elektronischer Messungen, z. B. Elektrokardiogramm (EKG) und Elektroenzephalogramm (EEG), den Kontakt zu Elektroden oder leitenden Gelen.
- Verwenden Sie Mepilex Ag nicht zusammen mit oxidierenden Substanzen, wie z. B. Hypochlorit- Lösungen oder Wasserstoffperoxid.
- Nur zur äußeren Anwendung.
- Mepilex Ag kann eine vorübergehende Verfärbung des Wundbetts und der wundumgebenden Haut verursachen.
- Im Falle einer klinischen Infektion ersetzt Mepilex Ag nicht die Notwendigkeit einer systemischen Therapie oder einer adäquaten Infektionsbehandlung.
- Eine Wechselwirkung von Mepilex Ag mit anderen topischen Behandlungen konnte nicht nachgewiesen werden.
- Über die Wirkung der Kombination von Mepilex Ag mit anderen Reinigungsmitteln als Kochsalzlösung oder Wasser ist nichts bekannt.
- Nicht wiederverwenden. Die Leistungsfähigkeit des Produkts kann bei Wiederverwendung eingeschränkt sein und es können Kreuzkontaminationen auftreten.
- Steril. Nicht verwenden, wenn die Sterilverpackung beschädigt bzw. geöffnet ist. Produkt nicht resterilisieren.
- Bei Verwendung des Produktes nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums können die Produkteigenschaften nicht garantiert werden.



Lagerung und Entsorgung

- Mepilex Ag sollte trocken, bei einer Temperatur unter 25 °C gelagert werden und vor direktem Sonnenlicht geschützt werden. Beachten Sie, dass Farbabweichungen bei dem Mepilex Ag nicht die Leistung oder Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.
- Die Entsorgung sollte gemäß den lokalen Umweltschutzbedingungen erfolgen.

Silber-Inhaltsangabe

- Mepilex Ag enthält 1.2 mg/cm² Silber

Mepilex® Ag avec technologie Safetac®

Pansement hydrocellulaire siliconé antibactérien



Description du produit

Mepilex Ag est composé:

1. d'une enduction de silicone souple issue de la technologie Safetac® côté plaie;
2. d'un coussin absorbant souple en mousse de polyuréthane grise contenant de l'argent et du charbon actif;
3. d'un film externe perméable à la vapeur et étanche à l'eau.

Mepilex Ag contient du sulfate d'argent qui libère des ions argent afin de créer une barrière antibactérienne efficace et inactive in vitro un large spectre d'agents pathogènes liés à la plaie (bactéries et champignons). En réduisant la quantité de micro-organismes, Mepilex Ag limite les odeurs.

Il est également démontré que Mepilex Ag inactive les agents pathogènes associés aux plaies jusqu'à sept jours in vitro.

Safetac est une technologie unique à base d'adhésif siliconé qui minimise la douleur des patients et les traumatismes sur les plaies et la peau périlésionnelle.

Mécanisme d'action

Mepilex Ag est un pansement qui offre une excellente conformabilité, absorbe les exsudats et maintient un milieu humide dans la plaie.

Dans la mesure où Mepilex Ag maintient un milieu humide, facilitant le débridement, une augmentation de la taille de la plaie peut être observée dans un premier temps. Il s'agit d'un phénomène normal auquel on peut s'attendre.

Indications

Mepilex Ag est un pansement hydrocellulaire siliconé antimicrobien indiqué dans le traitement des plaies faiblement à modérément exsudatives telles que les ulcères de pieds et de jambes, les escarres et brûlures superficielles.

Mepilex Ag peut être utilisé sur des plaies infectées dans le cadre d'un protocole de soins sous le contrôle d'un professionnel de santé qualifié.

Mepilex Ag peut être utilisé sous bandages compressifs.

Mode d'emploi

Veillez à respecter les règles d'hygiène avant et après la réfection du pansement.

1. Nettoyer la plaie avec une solution saline ou à l'eau selon les procédures habituelles.
2. Sécher soigneusement la peau périlésionnelle.
3. Retirer les feuillets protecteurs et appliquer le côté adhésif sur la plaie. Ne pas étirer.
4. Pour un meilleur résultat, Mepilex Ag doit dépasser la peau périlésionnelle d'au moins 1 à 2 cm pour les pansements les plus petits (jusqu'à la taille 12.5 x 12.5 cm) et d'au moins 5 cm pour les plus grands afin de protéger la peau périlésionnelle de la macération et de l'excoriation et d'assurer une bonne fixation du pansement. Si nécessaire, Mepilex Ag peut être découpé et adapté à tous types de plaies et de localisations.
5. Si nécessaire, renforcer la fixation de Mepilex Ag par un bandage ou un sparadrap.

La durée du traitement avec Mepilex Ag ne doit pas dépasser quatre semaines. Au-delà, une évaluation clinique doit être réalisée par un médecin.

Renouvellement

Le produit Mepilex Ag peut rester en place plusieurs jours, selon l'état de la plaie et de la peau périlésionnelle ou selon le protocole établi.

La modification du type de pansement utilisé peut conduire dans un premier temps à une augmentation de la quantité d'exsudats; un renouvellement plus fréquent du pansement pourrait donc s'avérer temporairement nécessaire.

Précautions d'emploi

- Mepilex Ag doit être utilisé sous le contrôle d'un professionnel de santé qualifié.
- Ne pas utiliser chez les patients présentant une allergie connue à l'argent.
- Les cliniciens / professionnels de santé doivent être prévenus qu'il existe très peu de données sur l'utilisation prolongée et répétée des pansements à base d'argent, en particulier chez les enfants et les nouveau-nés.
- Ne pas utiliser Mepilex Ag chez des patients en cours de radiothérapie ou lors d'un examen par radiographie, échographie, diathermie et imagerie par résonance magnétique.



- Éviter tout contact avec les électrodes ou les gels conducteurs au cours de mesures électroniques, telles que les électrocardiogrammes (ECG) ou électroencéphalogrammes (EEG).

fr

- Ne pas associer Mepilex Ag à des agents oxydants tels que les dérivés chlorés ou le peroxyde d'hydrogène.
- Usage externe uniquement.
- Le produit Mepilex Ag peut provoquer une décoloration temporaire du lit de la plaie et de la peau périlésionnelle.
- En cas d'infection clinique, Mepilex Ag ne doit pas se substituer à un traitement systémique ou à tout autre traitement anti-infectieux adapté.
- L'interaction de Mepilex Ag avec d'autres traitements locaux n'a pas été démontrée.
- À l'exception de la solution saline ou de l'eau, l'interaction de Mepilex Ag avec des agents nettoyants n'a pas été démontrée.
- Ne pas réutiliser. S'il est réutilisé, le produit peut perdre de son efficacité et une contamination croisée peut survenir.
- Stérile. Ne pas utiliser si l'emballage intérieur est ouvert ou endommagé avant l'utilisation. Ne pas restériliser.
- Les propriétés du produit ne peuvent être garanties en cas d'utilisation après sa date de péremption.

Stockage et destruction

- Mepilex Ag doit être conservé dans un endroit sec, à une température inférieure à 25 °C/77 °F, et ne pas être exposé directement au soleil. Les variations de couleur de Mepilex Ag n'affectent ni les performances ni la sécurité du produit.
- Sa destruction doit être effectuée en conformité avec les procédures environnementales locales.

Information sur la contenance en argent

- Mepilex Ag contient 1.2 mg/cm² d'argent.

Mepilex et Safetac sont des marques déposées de Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® Ag con Tecnología Safetac®

es

Apósito antimicrobiano de espuma y suave silicona

Descripción del producto

Mepilex Ag es un apósito formado por:

1. una capa de suave silicona con Tecnología Safetac® que forma la superficie de contacto con la lesión
2. una almohadilla de espuma de poliuretano absorbente y flexible que contiene un compuesto de plata y carbón activo
3. un film permeable al vapor y al agua

Mepilex Ag contiene sulfato de plata, el cual, en contacto con el exudado libera iones de plata, creando una barrera antibacteriana eficaz e inactivando un amplio rango de patógenos asociados a las lesiones (bacterias y hongos), tal y como se ha observado en estudios de laboratorio. Al reducir el número de microorganismos, Mepilex Ag también reduce el olor.

Se ha demostrado in vitro que Mepilex Ag es capaz de inactivar patógenos relacionados con las lesiones durante un periodo de hasta 7 días.

Safetac es una exclusiva tecnología adhesiva que minimiza el dolor del paciente y el traumatismo de la piel intacta o las heridas.

Modo en que actúa

Mepilex Ag es un apósito muy adaptable que absorbe el exudado y mantiene húmedo el entorno de la herida.

Como consecuencia de que Mepilex Ag mantiene el entorno de la herida húmedo, y ayudando al desbridamiento, la herida puede aumentar al principio del tratamiento. Es normal que ocurra eso.

Indicaciones

Mepilex Ag es un apósito de espuma de suave de silicona antimicrobiana diseñada para el cuidado de heridas con nivel de exudado bajo-moderado como úlceras de las piernas y pies o úlceras por presión y quemaduras de profundidad variable y heridas quirúrgicas en las que sea necesario un entorno húmedo, un control del exudado, una buena fijación y una acción antimicrobiana.

Mepilex Ag puede utilizarse en lesiones infectadas, como parte del tratamiento bajo supervisión de un profesional sanitario cualificado.

Mepilex Ag se puede utilizar bajo vendajes de compresión.

Forma de utilización

Deberían utilizarse los procedimientos higiénicos locales antes y después de cambiar las vendas.

1. Limpie la lesión con abundante solución salina o con agua, según las prácticas clínicas habituales.
2. Seque bien los márgenes de la lesión.
3. Retire el papel protector y coloque el lado adhesivo sobre la lesión. No presionar.
4. Para obtener mejores resultados, el apósito Mepilex Ag debería cubrir 1-2 cm de la piel perilesional seca en el caso de lesiones pequeñas (tamaños de hasta 12,5 × 12,5 cm) y unos 5 cm en el caso de tamaños mayores, para evitar la maceración y la exoriación de la piel perilesional y para fijar el apósito de forma más segura. Mepilex Ag se puede cortar para adaptarse a distintas formas y lugares.
5. Si es necesario, puede fijar Mepilex Ag con una venda u otra fijación.

Se debe utilizar Mepilex Ag durante breves periodos menores a 2 semanas. Para seguir utilizándolo, se recomienda que le asesore profesional sanitario.

Frecuencia de cambio

Se puede dejar Mepilex Ag sobre la lesión hasta siete días, dependiendo del paciente, de las condiciones de la lesión y de la piel perilesional, o según las indicaciones del médico.

Inicialmente, puede ser necesario cambiar Mepilex Ag más a menudo como consecuencia del cambio en el tratamiento por el inicial aumento de exudado.

Precauciones

- Mepilex Ag se debe utilizar siempre bajo la supervisión de un profesional sanitario cualificado.
- No utilice Mepilex Ag en pacientes con hipersensibilidad a la plata o cualquier otro compuesto del apósito.
- Se advierte a médicos y/o profesionales sanitarios que existen muy pocos datos sobre la utilización continuada y repetida de los apósitos que contienen plata, sobre todo en caso de niños y de neonatos.
- No utilice Mepilex Ag durante tratamientos de radiación o exploraciones con rayos X, ultrasonidos, diatérmicas o cuando le realicen Imágenes de Resonancia Magnética al paciente.
- Evite el contacto con electrodos o geles conductores durante las medidas electrónicas, por ejemplo, electrocardiogramas (ECG) y electroencefalogramas (EEG).



- No utilice Mepilex Ag junto con agentes oxidantes tales como las soluciones de hipoclorito o peróxido de hidrógeno.
- Sólo para uso externo.
- Mepilex Ag puede producir decoloraciones pasajeras del lecho de la lesión y de la piel de alrededor.
- En caso de infección hospitalaria, el uso de Mepilex Ag no sustituye al tratamiento sistémico u otro tratamiento adecuado a la infección.
- No se ha demostrado ninguna interacción entre Mepilex Ag y otros medicamentos tópicos.
- No utilice el Mepilex Ag junto con agentes oxidantes, tales como las soluciones de hipoclorito o el peróxido de hidrógeno.
- No reutilice el apósito. En caso de reutilización, puede empeorar el rendimiento del producto y pueden producirse casos de contaminación cruzada.
- Estéril. No lo utilice si el envoltorio interior está dañado o abierto antes de su empleo. No esterilizar de nuevo.
- No se garantizan las propiedades del producto si se utiliza el producto después de su fecha de caducidad.



Almacenamiento y eliminación

- Mepilex Ag debe almacenarse en un lugar seco a temperatura inferior de 25 °C/77 °F y protegido de la luz solar directa. Tenga en cuenta que las variaciones del color de Mepilex Ag no afectan ni al rendimiento ni a la seguridad del producto.
- Se debe desechar según los procedimientos medioambientales locales.

Información sobre el contenido en plata

- Mepilex Ag contiene 1.2 mg/cm² de plata.

Mepilex y Safetac son marcas registradas de Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® Ag met Safetac® technologie

Antimicrobieel zacht silicone schuimverband



Productbeschrijving

Mepilex Ag bestaat uit:

1. een Safetac® wondcontactlaag
2. een flexibel absorberend grijs polyurethaat schuimkussen met een zilverbestanddeel en actieve koolstof.
3. een buitenlaag die dampdoorlatend en waterbestendig is.

Mepilex Ag bevat zilver sulfaat dat zilverionen afgeeft voor een effectieve bacteriële barrière en voor het deactiveren van een breed scala wondgerelateerde pathogenen (bacteriën en schimmels), in vitro aangetoond. Door het aantal micro-organismen terug te dringen, kan Mepilex Ag ook de geur verminderen.

Aangetoond is tevens dat Mepilex Ag wondgerelateerde pathogenen deactiveert tot 7 dagen in vitro.

Safetac is een unieke adhesietechnologie die pijn voor de patiënt en trauma van de intacte huid of wond minimaliseert.

Werkingsprincipe

Mepilex Ag is een uiterst comfortabel verband dat exsudaat absorbeert en een vochtige wondomgeving handhaaft.

Omdat Mepilex Ag de wond vochtig houdt waardoor debridement wordt gestimuleerd, kan de omvang van de wond in eerste instantie toenemen. Dit is normaal en kan worden verwacht.

Beoogd gebruik

Mepilex Ag is een antimicrobacterieel, zacht siliconen schuimverband dat is bedoeld voor de verzorging van licht tot matig exsuderende wonden, zoals been- en voetwonden, doorligwonden en tweedegraads brandwonden.

Mepilex Ag kan worden gebruikt op geïnfecteerde wonden als onderdeel van een behandeling onder toezicht van een gekwalificeerde zorgverlener.

Mepilex Ag kan worden gebruikt onder een drukverband.

Gebruiksaanwijzingen

Let op: volg voor en na de verbandwisselingen de hygiënische voorschriften ter plaatse.

1. Reinig de wond met een zoutoplossing of water en volg de standaard klinische praktijk.
2. Droog de omringende huid goed.
3. Verwijder het schutblad en leg de kleefkant op de wond. Rek het verband niet op.
4. Voor het beste resultaat moet Mepilex Ag de droge, omringende huid minimaal 1-2 cm overlappen voor de kleinere formaten (tot 12.5 x 12.5 cm) en minimaal 5 cm voor de grotere formaten om te voorkomen dat de omringende huid verweekt en ontvelt en voor een goede hechting van het verband. Desgewenst kan Mepilex Ag op maat worden geknipt voor verschillende wondvormen en locaties.
5. Indien nodig kan Mepilex Ag met een verband of ander fixatiemiddel worden gefixeerd.

Mepilex Ag is bedoeld voor kortdurend gebruik tot maximaal 4 weken.

Voor langdurig gebruik wordt een klinische beoordeling van een arts aangeraden.

Verwisselfrequentie

Mepilex Ag kan enkele dagen blijven zitten. Dit hangt af van de wond- en omliggende huidconditie en de klinisch geaccepteerde praktijk.

Een wijziging in de verbandbehandeling kan ertoe leiden dat aanvankelijk het exsuderen toeneemt, waarvoor tijdelijk een intensievere verwisselfrequentie nodig is.

Voorzorgen

- Mepilex Ag dient onder toezicht van een gekwalificeerde zorgverlener te worden gebruikt.
- Niet gebruiken bij patiënten waarvan bekend is dat zij overgevoelig zijn voor zilver.
- Gebruik Mepilex Ag niet tijdens radiotherapie of radiologische onderzoeken, waaronder röntgen-, echografisch, diathermisch of MRI-onderzoek.
- Artsen / zorgverleners moeten in gedachten houden dat er nog maar weinig gegevens bekend zijn over langdurig en herhaaldelijk gebruik van zilverbevattende verbanden, in het bijzonder bij kinderen en neonaten.
- Vermijd contact met elektroden of geleidende gels tijdens elektronische metingen, zoals electrocardiogram (ECG) en elektro-encefalografie (EEG).
- Gebruik Mepilex Ag niet in combinatie met oxiderende middelen, zoals hypochlorietoplossingen of waterstofperoxide.



- Uitsluitend voor uitwendig gebruik.
- Mepilex Ag kan voorbijgaande verkleuring van het wondbed en de omliggende huid veroorzaken.
- Bij klinische infectie kan Mepilex Ag niet worden gebruikt in plaats van systemische therapie of andere gerichte infectiebehandeling.
- Interactie van Mepilex Ag met andere lokale behandelingen is niet aangetoond.
- Behalve bij zoutoplossing of water is interactie tussen reinigingsmiddelen en Mepilex Ag niet aangetoond.
- Niet opnieuw gebruiken. Bij hergebruik kan de werking van het product verslechteren en kan er kruisbesmetting optreden.
- Steriel. Niet gebruiken als de binnenverpakking is beschadigd of voor gebruik is geopend. Niet opnieuw steriliseren.
- Als het product wordt gebruikt na de uiterste gebruiksdatum, kan de werking niet worden gegarandeerd.

Opslag en afvoer

- Mepilex Ag moet worden opgeslagen onder droge omstandigheden bij temperaturen lager dan 25 °C/77 °F en moet worden beschermd tegen direct zonlicht. Merk op dat eventuele kleurverschillen in Mepilex Ag niet van invloed zijn op de doeltreffendheid of veiligheid van het product.
- Bij het afvoeren dienen de ter plaatse geldende milieuvorschriften te worden gevolgd.

Informatie over de zilverinhoud

- Mepilex Ag bevat 1.2 mg/cm² zilver



Mepilex® Ag com Tecnologia Safetac®

Penso antimicrobiano em espuma de silicone suave



Descrição do produto

O Mepilex Ag é composto por:

1. uma camada de contacto com a ferida Safetac®
2. uma almofada absorvente flexível de espuma de poliuretano cinzento, que contém um composto de prata e carbono activado
3. uma película exterior permeável ao vapor e à prova de água

O Mepilex Ag contém sulfato de prata que liberta iões de prata para a criação de uma eficaz barreira contra as bactérias e inactiva uma grande variedade de patogénios relacionados com as feridas (bactérias e fungos), tal como se mostra in vitro. Através da redução do número de microorganismos, o Mepilex Ag também poderá reduzir o odor.

O Mepilex Ag tem demonstrado a inactivação dos patogénios relacionados com as feridas até um período de 7 dias in vitro.

Safetac é uma tecnologia de adesão única que minimiza a dor nos pacientes e o trauma na pele intacta ou nas feridas.

Modo de acção

O Mepilex Ag é um penso altamente adaptável, que absorve o exsudado e mantém a humidade do local da ferida.

Uma vez que o Mepilex Ag mantém a humidade do local da ferida, ajudando o desbridamento, poderá ocorrer um aumento inicial do tamanho da ferida. Esta é uma ocorrência normal e esperada.

Utilização prevista

O Mepilex Ag é um penso antimicrobiano em espuma de silicone suave, concebido para o tratamento de feridas com exsudado reduzido a moderado, tais como úlceras das pernas e dos pés, úlceras de pressão e queimaduras de espessura parcial.

O Mepilex Ag também poderá ser utilizado em feridas infectadas como parte de um regime de tratamentos sob a supervisão de um profissional de cuidados de saúde qualificado.

O Mepilex Ag pode ser utilizado sob ligaduras de compressão.

Instruções de utilização

Note que deverão ser seguidos os procedimentos de higiene local antes e após a mudança do penso.

1. Lave a ferida com solução salina ou água, de acordo com a prática clínica padrão.
2. Seque totalmente a pele circundante.
3. Retire as películas anti-aderentes e aplique o lado aderente na ferida.
Não estique.
4. Para obter os melhores resultados, o Mepilex Ag deve sobrepor a pele seca circundante em, no mínimo, 1-2 cm para tamanhos mais pequenos (até 12.5x12.5 cm) e 5 cm para tamanhos maiores, de modo a proteger a pele circundante da maceração e escoriação e para garantir a correcta fixação do penso. Se necessário, o Mepilex Ag pode ser recortado para se adaptar a várias formas e locais.
5. Quando necessário, fixar o Mepilex Ag com uma ligadura ou outro método de fixação.

O Mepilex Ag destina-se a uma utilização de curto prazo até 4 semanas. Para uma utilização de longo prazo, é recomendada a reavaliação por um médico.

Frequência da mudança

O Mepilex Ag poderá permanecer no local vários dias, dependendo do estado da ferida e da pele circundante ou conforme indicado pela prática clínica aceite.

Uma mudança no regime de aplicação do penso pode resultar num aumento inicial do nível de exsudado, o que poderá, temporariamente, exigir uma maior frequência de mudança.

Precauções

- O Mepilex Ag deverá ser utilizado sob a supervisão de um profissional de cuidados de saúde qualificado.
- Não utilizar em doentes com sensibilidade conhecida à prata.
- Os médicos/profissionais de saúde devem estar conscientes de que existem poucos dados acerca da utilização prolongada e repetida de pensos com teor de prata, particularmente, em crianças e recém-nascidos.
- Não utilizar o Mepilex Ag durante tratamentos ou exames com radiação, por exemplo, raios X, ecografias, diatermia ou Imagiologia por Ressonância Magnética.

- Evite o contacto com eléctrodos ou géis condutivos durante medições electrónicas, por exemplo, electrocardiogramas (ECG) e electroencefalogramas (EEG).
- Não utilizar o Mepilex Ag juntamente com agentes oxidantes, tais como soluções de hipoclorito ou peróxido de hidrogénio.
- Apenas para uso externo.
- O Mepilex Ag poderá provocar a descoloração transitória do leito da ferida e da pele circundante.
- Na eventualidade de infecção clínica, o Mepilex Ag não substitui a necessidade de terapêutica sistémica ou outro tratamento adequado para as infecções.
- A interacção do Mepilex Ag com outros tratamentos tópicos não foi demonstrada.
- Para além da solução salina ou água, a interacção dos agentes de limpeza em combinação com o Mepilex Ag não foi demonstrada.
- Não reutilizar. Se reutilizado, o desempenho do produto poderá deteriorar-se e poderá ocorrer contaminação cruzada.
- Estéril. Não utilizar se a embalagem interior tenha sido danificada ou aberta antes da utilização. Não reesterilizar.
- Se o produto for utilizado após a data de validade, as propriedades do produto não poderão ser garantidas.

Armazenamento e eliminação

- O Mepilex Ag deverá ser armazenado em condições secas e temperaturas abaixo dos 25 °C e protegido da exposição solar directa. Note que qualquer variação de cor no Mepilex Ag não afeta o desempenho nem a segurança do produto.
- A eliminação deverá atender aos procedimentos ambientais locais.

Informação quanto ao teor de prata

- O Mepilex Ag contém 1.2 mg/cm² de prata

Merilex® Ag με τεχνολογία Safetac®

Αντιμικροβιακό αφρώδες επίθεμα μαλακής σιλικόνης



Περιγραφή προϊόντος

Το Merilex Ag αποτελείται από:

1. ένα στρώμα επαφής με την πληγή Safetac®,
2. ένα εύκαμπτο απορροφητικό αφρώδες επίθεμα γκρι πολουρεθάνης που περιέχει μίγμα αργύρου και ενεργού άνθρακα,
3. μια εξωτερική μεμβράνη η οποία είναι διαπερατή από υδρατμούς και αδιάβροχη.

Το Merilex Ag περιέχει θειικό άργυρο, το οποίο απελευθερώνει ιόντα αργύρου που δημιουργούν ένα αποτελεσματικό αντιβακτηριδιακό φραγμό και αδρανοποιεί ένα ευρύ φάσμα παθογόνων μικροοργανισμών που σχετίζονται με την πληγή (βακτήρια και μύκητες), όπως έχει δείχθει in vitro. Με την ελάττωση του αριθμού μικροοργανισμών, το Merilex Ag ενδέχεται να μειώνει και τη δυσοσμία.

Το Merilex Ag, όπως έχει δείχθει, αδρανοποιεί παθογόνους μικροοργανισμούς που σχετίζονται με την πληγή για περισσότερο από 7 ημέρες in vitro.

Η τεχνολογία Safetac είναι μια αποκλειστική τεχνολογία αυτοκόλλητου, η οποία ελαχιστοποιεί τον πόνο των ασθενών και την πρόκληση τραυματισμού σε άθικτο δέρμα ή πληγές.

Τρόπος δράσης

Το Merilex Ag είναι ένα υψηλά συμβατό επίθεμα που απορροφά το εξιδρώμα και διατηρεί υγρό το περιβάλλον της πληγής.

Επειδή το Merilex Ag διατηρεί υγρό το περιβάλλον της πληγής, υποστηρίζοντας τον καθαρισμό, μπορεί να προκύψει αρχική αύξηση στο μέγεθος της πληγής. Αυτό είναι φυσιολογικό και αναμενόμενο.

Ενδειξιμένη χρήση

Το Merilex Ag είναι ένα αντιμικροβιακό αφρώδες επίθεμα μαλακής σιλικόνης, το οποίο έχει σχεδιαστεί για τη διαχείριση πληγών χαμηλής έως μέτριας εξιδρώσης, όπως έλκη ποδιών και πέλματος, έλκη κατάκλισης και εγκαύματα μερικού πάχους.

Το Merilex Ag μπορεί να χρησιμοποιηθεί επάνω σε μολυσμένες πληγές ως μέρος μιας υποβληθείσας θεραπείας υπό την επίβλεψη αρμόδιου επαγγελματία ιατρικής περίθαλψης.

Το Merilex Ag μπορεί να συνδυαστεί και με ελαστικό επίδεσμο.

Οδηγίες χρήσης

Να γνωρίζετε ότι πρέπει να ακολουθείτε τις τοπικές διαδικασίες υγιεινής πριν από την αλλαγή του επιθέματος αλλά και κατόπιν αυτής.

1. Καθαρίστε την πληγή με φυσιολογικό ορό ή νερό σύμφωνα με τις συνηθισμένες κλινικές διαδικασίες.
2. Στεγνώστε καλά το περιβάλλον δέρμα.
3. Αφαιρέστε τις μεμβράνες και εφαρμόστε την αυτοκόλλητη πλευρά στην πληγή. Μην τεντώσετε.
4. Για καλύτερα αποτελέσματα, το Merilex Ag πρέπει να επικαλύπτει το στεγνό περιβάλλον δέρμα κατά τουλάχιστον 1 έως 2 εκατοστά για τα μικρότερα μεγέθη (μεγέθη έως 12.5 x 12.5 εκατοστά) και 5 εκατοστά για τα μεγαλύτερα μεγέθη προκειμένου να προστατεύεται το περιβάλλον δέρμα από διαβροχή και εκδόρα αλλά και για την ασφαλή τοποθέτηση του επιθέματος. Εάν είναι αναγκαίο, το Merilex Ag μπορεί να κοπεί για να προσαρμοστεί σε διάφορα σχήματα και τοποθεσίες πληγών.
5. Όταν είναι αναγκαίο, μπορείτε να σταθεροποιήσετε το Merilex Ag με επίδεσμο ή άλλο μέσο σταθεροποίησης.

Το Merilex Ag προορίζεται για βραχυχρόνια χρήση έως 4 εβδομάδες. Για χρήση μεγαλύτερης διάρκειας, συνιστάται κλινική αποτίμηση από τον κλινικά υπεύθυνο.

Συχνότητα αλλαγών

Το Merilex Ag μπορεί να παραμείνει στη θέση του για αρκετές ημέρες, πράγμα το οποίο εξαρτάται από την κατάσταση της πληγής και του περιβάλλοντος δέρματος, ή σύμφωνα με την ενδεικνυόμενη κλινική πρακτική.

Μια αλλαγή στη θεραπευτική αγωγή με επιθέματα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα αρχικά αυξημένο επίπεδο εξιδρώματος, το οποίο μπορεί προσωρινά να απαιτήσει αυξημένη συχνότητα αλλαγής.

Προφυλάξεις

- Το Merilex Ag θα πρέπει να χρησιμοποιείται κάτω από την επίβλεψη του αρμόδιου επαγγελματία υγείας.
- Μην το χρησιμοποιήσετε σε ασθενείς που γνωρίζετε ότι έχουν ευαισθησία στον άργυρο.
- Οι κλινικοί ιατροί / επαγγελματίες περίθαλψης υγείας θα πρέπει να γνωρίζουν ότι υπάρχουν πολύ περιορισμένα δεδομένα σχετικά με την παρατεταμένη και επαναλαμβανόμενη χρήση των επιδέσμων που περιέχουν άργυρο, ιδιαίτερα σε παιδιά και νεογνά.



- Μην χρησιμοποιείται το Mepilex Ag κατά τη διάρκεια θεραπείας με ακτινοβολία ή εξέτασης π.χ. ακτινογραφία, υπέρηχοι, διαθερμία, μαγνητική τομογραφία.

- Να αποφεύγετε την επαφή με τα ηλεκτρόδια ή την αγωγίμη γέλη κατά τη διάρκεια ηλεκτρονικών μετρήσεων, π.χ. ηλεκτροκαρδιογραφήματα (ΗΚΓ) και ηλεκτροεγκεφαλογραφήματα (ΗΕΓ).

- Μην χρησιμοποιείται το Mepilex Ag μαζί με παράγοντες οξειδωσης όπως υποχλωριώδη διαλύματα ή υπεροξειδία του υδρογόνου.

- Για εξωτερική χρήση μόνο.

- Το Mepilex Ag μπορεί να προκαλέσει παροδικό αποχρωματισμό της επιφάνειας της πληγής και του περιβάλλοντος δέρματος.

- Στην περίπτωση κλινικής μόλυνσης, το Mepilex Ag δεν αντικαθιστά την ανάγκη συστηματικής θεραπείας ή άλλης επαρκούς θεραπείας μόλυνσης.

- Η αλληλεπίδραση του Mepilex Ag με άλλες τοπικές θεραπείες δεν ενδείκνυται.

- Εκτός από διάλυμα φυσιολογικού ορού ή νερό, η αλληλεπίδραση μέσω καθαρισμού σε συνδυασμό με το Mepilex Ag δεν ενδείκνυται.

- Μην επαναχρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, η απόδοση του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και να προκύψει διασταυρούμενη μόλυνση.

- Αποστειρωμένο. Να μη χρησιμοποιηθεί εάν η εσωτερική συσκευασία έχει καταστραφεί ή έχει ανοιχθεί πριν από τη χρήση. Μην επαναστεριώνετε.

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί μετά την ημερομηνία λήξης, δεν εγγυώνται οι ιδιότητες του προϊόντος.

Αποθήκευση και απόρριψη

- Το Mepilex Ag πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό περιβάλλον, σε θερμοκρασία χαμηλότερη από 25°C/77°F και προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Σημειώστε ότι πιθανές παραλλαγές στο χρωματισμό του Mepilex Ag δεν επηρεάζουν την απόδοση ή ασφάλεια του προϊόντος.
- Θα πρέπει να διατίθενται λαμβάνοντας υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν το περιβάλλον.

Περιεκτικότητα αργύρου

- Το Mepilex Ag περιέχει 1.2 mg/cm² αργύρου.



Mepilex® Ag z technologią Safetac®

Antybakteryjny, miękki opatrunek piankowy z silikonową warstwą kontaktową



Opis produktu

Opatrunek Mepilex Ag składa się z:

1. kontaktowej warstwy silikonowej
2. miękkiej warstwy chłonnej z pianki poliuretanowej, zawierającej siarczan srebra i węgiel aktywowany
3. zewnętrznej warstwy z paroprzepuszczalnej i wodoodpornej folii poliuretanowej.

Mepilex Ag zawiera siarczan srebra, z którego pod wpływem wysięku w ranie uwalniane są jony srebra, wykazujące efekt przeciwbakteryjny wobec większości patogenów występujących w ranach (bakterie, grzyby), co potwierdzono w badaniach in vitro. Opatrunek Mepilex Ag dzięki zawartości węgla aktywowanego zmniejsza również nieprzyjemny zapach.

Opatrunek Mepilex Ag utrzymuje swoją skuteczność przeciwbakteryjną do 7 dni, potwierdzoną w badaniach in vitro.

Safetac to unikatowa technologia adhezyjna, która minimalizuje ból odczuwany przez pacjentów oraz urazy rany i otaczającej ją skóry.

Sposób działania

Mepilex Ag działa przeciwbakteryjnie, pochłania wysięk z rany i wspomaga jej oczyszczanie, utrzymuje prawidłowy poziom wilgotności.

W początkowym okresie leczenia opatrunkiem Mepilex Ag, powierzchnia rany może się zwiększyć, co ma związek z oczyszczającym działaniem opatrunku i jest zjawiskiem normalnym.

Zastosowanie

Opatrunek Mepilex Ag jest przeznaczony do stosowania w przypadku ran zakażonych z małym i średnim wysiękiem, o różnej etiologii, tj. owrzodzenia na tle niewydolności żylnej, stopa cukrzycowa, odleżyny, oparzenia II-go stopnia, powikłane rany pooperacyjne.

Opatrunku Mepilex Ag można używać w ranach zakażonych, jako część schematu leczenia pod nadzorem wykwalifikowanego personelu służby zdrowia.

Opatrunek Mepilex Ag może być stosowany w połączeniu z kompresjoterapią.

Instrukcja użytkowania

Uwaga: przed i po zmianie opatrunku należy przestrzegać zasad higieny.

1. Przemyc ranę roztworem soli fizjologicznej lub wodą zgodnie ze standardową praktyką kliniczną.
2. Starannie osuszyć otaczającą skórę.
3. Usunąć folię zabezpieczającą i zaaplikować opatrunek kontaktową warstwą silikonową na ranę. Nie rozciągać opatrunku.
4. Najlepsze wyniki uzyskuje się, gdy opatrunek Mepilex Ag zachodzi na suchą otaczającą skórę na co najmniej 1-2 cm w przypadku ran mniejszych (o wielkości do 12,5 x 12,5 cm) oraz 5 cm dla ran większych, co pozwala na na ochronę otaczającej skóry przed maceracją i otarciami, oraz pewne umocowanie opatrunku. W razie potrzeby opatrunek Mepilex Ag można przyciąć, dopasowując go do kształtu i umiejscowienia rany.
5. W razie konieczności opatrunek Mepilex Ag można umocować za pomocą bandaża lub siatki mocującej.

Opatrunek Mepilex Ag przeznaczony jest do krótkotrwałego stosowania do 4 tygodni. W celu stosowania długoterminowego zaleca się ocenę kliniczną przez lekarza.

Częstotliwość zmian

Opatrunek Mepilex Ag można pozostawić na miejscu przez kilka dni, zależnie od stanu rany i otaczającej skóry lub zgodnie ze wskazaniami przyjętej praktyki klinicznej.

Zmiana schematu leczenia może spowodować początkowo wzrost wydzielania w ranie, co przez pewien czas może wymagać zwiększonej częstotliwości zmian opatrunków.

Środki ostrożności

- Opatrunek Mepilex Ag należy stosować pod nadzorem wykwalifikowanego personelu medycznego.
- Nie stosować u pacjentów ze znaną nadwrażliwością na srebro.
- Należy ostrożnie rozważyć stosowanie opatrunku Mepilex Ag u noworodków i niemowląt, ponieważ istnieją bardzo ograniczone doniesienia na temat przewlekłego stosowania opatrunku Mepilex Ag w tej grupie wiekowej.
- Nie wolno używać opatrunku Mepilex Ag podczas stosowania radioterapii lub badań z wykorzystaniem promieniowania, jak na przykład RTG, ani ultrasonografii, diatermii lub obrazowania MR.
- Unikać kontaktu z elektrodami lub żelami przewodzącymi w czasie pomiarów elektronicznych, np. elektrokardiogramów (EKG) i elektroencefalogramów (EEG).



- Nie wolno stosować opatrunku Mepilex Ag łącznie ze środkami utleniającymi, jak np. roztwory podchlorynów lub nadtlenku wodoru.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Opatrunek Mepilex Ag może spowodować przejściowe przebarwienie dna rany i otaczającej skóry.
- W przypadku pojawienia się zakażenia klinicznego opatrunek Mepilex Ag nie zastępuje konieczności leczenia systemowego lub innego odpowiedniego leczenia zakażenia.
- Nie wykazano interakcji opatrunku Mepilex Ag z innymi środkami do leczenia zewnętrznego.
- Nie wykazano interakcji opatrunku Mepilex Ag z płynami do oczyszczania innymi, niż woda i sól fizjologiczna.
- Nie używać ponownie. W przypadku ponownego użycia działanie produktu może ulec pogorszeniu, może również wystąpić zakażenie krzyżowe.
- Produkt sterylny. Nie stosować, jeżeli opakowanie wewnętrzne zostało otwarte lub uszkodzone przed użyciem. Nie wyjąławać ponownie.
- Nie można zapewnić właściwości produktu w przypadku jego zastosowania po upływie daty przydatności do użycia .



Przechowywanie i usuwanie

- Opatrunek Mepilex Ag należy przechowywać w suchym miejscu w temperaturze poniżej 25 °C/77 °F, chronić przed bezpośrednim nastonecznieniem. Zmiany w kolorze produktu Mepilex Ag nie wpływają na jego działanie czy bezpieczeństwo.
- Utylizacja powinna być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi zasadami ochrony środowiska.

Informacja o zawartości srebra

- Opatrunek Mepilex Ag zawiera 1.2 mg/cm² srebra

Mepilex i Safetac są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® Ag Safetac® technológiával

Antimikrobiális lágy szilikonos habkötészer



Termékleírás

A Mepilex Ag a következőkből áll:

1. a sebbel érintkező Safetac® réteg
2. ezüstvegyületet és aktív szennet tartalmazó rugalmas, szürke poliuretán habból készült nedvszívó párna
3. egy páraáteresztő és vízhatlan külső film

A Mepilex Ag ezüst-szulfátot tartalmaz, amely ezüstionokat szabadít fel, és in vitro vizsgálatok alapján hatékony gátat képez a baktériumok ellen, és inaktiválja a sebben előforduló kórokozókat (baktériumok és gombák) széles skáláját.

A mikroorganizmusok számának csökkentése révén a Mepilex Ag a kellemetlen szagot is csökkentheti.

A Mepilex Ag in vitro körülmények között akár 7 napig is képes inaktíválni a sebeken előforduló kórokozókat.

A Safetac egyedülálló öntapadó technológia, amelynek segítségével minimálisra csökkenthető a beteg fájdalma, illetve a sértetlen bőrt és a sebet érő trauma.

Hatásmechanizmus

A Mepilex Ag egy kiválóan alakítható kötszer, amely magába szívja a sebváladékot, és nedvesen tartja a sebet.

Mivel a Mepilex Ag a seb kitisztulását elősegítő neves környezetet tart fenn, kezdetben előfordulhat a seb méretének növekedése. Ez normális jelenség, és számítani kell rá.

Felhasználási javaslat

A Mepilex Ag egy antimikrobiális lágy szilikonos habkötészer, amely gyengén vagy közepes mértékben váladékozó sebek, például lábszár- és lábfekélyek, nyomási fekélyek és részleges égési sérülések kezelésére alkalmazható.

A Mepilex Ag fertőzött sebeken is alkalmazható a kezelési séma részeként, képzett egészségügyi szakember felügyelete alatt.

A Mepilex Ag kompressziós kötés alatt is alkalmazható.

Használati útmutató

Ne feledje, hogy a kötőcsere előtt és azt követően is el kell végezni a helyileg érvényes higiénés eljárásokat.

1. Tisztítsa ki a sebet sóoldattal vagy vízzel, a szokásos klinikai gyakorlatnak megfelelően.
2. A környező bőrfelületet alaposan szárítsa meg.
3. Távolítsa el a védőfóliákat, és a kötszert öntapadós felével helyezze a sebre. Ne nyújtsa meg.
4. A legjobb eredmény elérése érdekében a Mepilex Ag kötszer kisebb méret (legfeljebb 12,5 x 12,5 cm) esetén legalább 1-2 cm-rel, nagyobb méret esetén pedig 5 cm-rel érjen túl a seb szélein a környező bőr felázásának és felsértésének megakadályozása, valamint a kötszer stabil rögzítése érdekében. Amennyiben a seb alakja és elhelyezkedése igényli, a Mepilex Ag méretre vágató.
5. Szükség esetén a Mepilex Ag rögzíthető kötéssel vagy egyéb módon.

A Mepilex Ag rövid távú, legfeljebb 4 hétig történő használatra szolgál. Hosszú távú használat esetén orvos által végzett klinikai vizsgálat javasolt.

A kötőcsere gyakorisága

A Mepilex Ag akár több napig is a helyén hagyható a seb és a környező bőrfelület állapotától, valamint az elfogadott klinikai gyakorlattól függően.

A kötőzési eljárás megváltoztatása kezdetben a sebváladék mennyiségének növekedésével járhat, ami átmenetileg gyakoribb kötéscserét tehet szükségessé.

Övintézkedések

- A Mepilex Ag kötszert képzett egészségügyi szakember felügyelete alatt kell alkalmazni.
- Nem alkalmazható olyan betegeknél, akiknél ezüsttel szemben ismert érzékenység áll fenn.
- A klinikusoknak / egészségügyi szakembereknek tisztában kell lenniük azzal, hogy az ezüst tartalmú kötszerek hosszú távú és ismételt alkalmazására vonatkozóan csak korlátozott mennyiségű adat áll rendelkezésre, különösen gyermekek és újszülöttek esetében.
- A Mepilex Ag kötszer sugárkezelés vagy radiológiai vizsgálatok, például röntgen-, ultrahang- diatermiás vagy mágneses rezonancia vizsgálat során nem alkalmazható.





- Elektronikus eszközökkel végzett eljárások, például elektrokardiográfia (EKG) vagy elektroencefalográfia (EEG) alkalmazása során a kötszer lehetőleg ne érintkezzen elektródákkal vagy kontaktzselével.
- A Mepilex Ag kötszer nem használható oxidálószerrel, például hipoklorit oldattal vagy hidrogén-peroxiddal együtt.
- Kizárólag külsőleg használatra.
- A Mepilex Ag a sebágy és a sebkörnyék bőrének átmeneti elszíneződését okozhatja.
- Klinikai fertőzés esetén a Mepilex Ag nem helyettesíti a szisztémás kezelést vagy az egyéb megfelelő fertőzés elleni kezelést.
- A Mepilex Ag kölcsönhatását egyéb helyi kezelésekkkel nem vizsgálták.
- A Mepilex Ag sóoldaton, illetve vízen kívül egyéb tisztítószerrel együttes alkalmazásakor létrejövő kölcsönhatásokat nem vizsgálták.
- Ne használja fel többször ugyanazt a terméket! Ismételt felhasználás esetén a termék minősége romolhat, és keresztfertőzés léphet fel.
- Steril. Ne használja fel, ha a belső csomagolás sérült, vagy a felhasználás előtt kinyílt. Ne sterilizálja újra!
- A lejárati időn túl történő felhasználás esetén a termékjellemzők nem garantálhatók.

Tárolás és hulladékártalmatlanítás

- A Mepilex Ag kötszer száraz körülmények között, 25 °C/77 °F alatt, közvetlen napfénytől védve tartandó. A Mepilex Ag színelterései nem befolyásolják a termék hatékonyságát és biztonságosságát.
- A termék hulladékártalmatlanítását a helyi környezetvédelmi eljárások szerint kell végezni.

Az ezüsttartalomra vonatkozó információ

- A Mepilex Ag 1.2 mg/cm² ezüstöt tartalmaz

A Mepilex és a Safetac a Mölnlycke Health Care AB bejegyzett védjegyei.



Mepilex® Ag s tehnologijo Safetac®

Mehka protimikrobna obloga iz silikonske pene

Opis izdelka

Izdelek Mepilex Ag je sestavljen iz:

1. silikonske plasti Safetac® na stični strani,
2. mehke vpojne blazinice iz sive poliuretanske pene, ki vsebuje srebro in aktiviran ogljik, in
3. zunanjega vodoodpornega filma, ki prepušča vodne hlapce.

Mepilex Ag vsebuje srebrov sulfat, ki sprošča srebrove ione in ustvari učinkovito oviro za bakterije ter onemogoči širok nabor patogenih organizmov iz rane (bakterije in glivice), kar je bilo dokazano in vitro.

Z zmanjševanjem števila mikroorganizmov v rani lahko Mepilex Ag zmanjša tudi neprijeten vonj. In vitro so dokazali, da Mepilex Ag na področju rane do 7 dni inaktivira patogene mikroorganizme.

Safetac je edinstvena samolepilna tehnologija, ki omejuje poškodbe ran ali nepoškodovane kože in bolečine, ki jih občuti bolnik.

Način delovanja

Mepilex Ag je zelo prilagodljiva obloga, ki vpija izloček iz rane in hkrati ohranja območje rane vlažno.

Ker Mepilex Ag ohranja vlažno okolje rane in podpira odstranjevanje odmrlega tkiva, lahko ob začetku uporabe pride do povečanja velikosti rane. To je povsem normalen in pričakovani pojav.

Predvidena uporaba

Mepilex Ag je mehka protimikrobna obloga iz silikonske pene, ki je namenjena oskrbi ran z malo do srednje veliko izločka, kot so razjede na nogah in stopalih, razjede zaradi pritiska in opekline 2. stopnje.

Pod nadzorom ustrezno usposobljenega zdravstvenega osebja je Mepilex Ag mogoče uporabljati tudi v okviru zdravljenja okuženih ran.

Mepilex Ag lahko uporabimo pod kompresijskim povojem.

Navodila za uporabo

Ne pozabite, da je treba upoštevati veljavne lokalne zdravstvene higienske smernice pred menjavo obloge in po njej.

1. Skladno z veljavno doktrino očistite rano s fiziološko raztopino ali vodo.
2. Temeljito osušite okolno kožo.
3. Odstranite zaščitna filma z obloge in jo z lepljivim delom namestite na rano. Obloge ne raztegujte.
4. Rezultat bo najboljši, če bo obloga Mepilex Ag pri manjših ranah (velikosti do 12.5 x 12.5 cm) pokrivala vsaj 1-2 cm suhe kože okrog rane in pri večjih ranah vsaj 5 cm suhe kože okrog rane. S tem bo okolna koža zaščitena pred maceracijo in odrgninami, obloga pa bo varno pritrjena. Po potrebi lahko oblogo Mepilex Ag režete ter prilagodite obliki in mestu rane.
5. Če je treba, oblogo Mepilex Ag pritrдите s povojem oziroma drugim sredstvom za pritržitev.

Obloga Mepilex Ag je namenjena kratkotrajni uporabi do 4 tednov. Za dolgotrajno uporabo priporočamo klinično mnenje zdravnika.

Pogostost menjave

Obloga Mepilex Ag lahko pustimo na rani več dni, odvisno od stanja rane in okolne kože oziroma skladno s sprejetimi kliničnimi smernicami.

Sprememba načina povijanja rane lahko privede do začetnega povečanja količine izločka, zaradi česar bo morda treba oblogo nekaj časa pogosteje menjati.

Previdnostni ukrepi

- Obloga Mepilex Ag je treba uporabljati pod nadzorom usposobljenega zdravstvenega osebja.
- Izdelka ne uporabljate na bolnikih z znano preobčutljivostjo na srebro.
- Medicinsko osebje in poklicni zdravstveni delavci morajo upoštevati, da so razpoložljivi podatki o daljši in večkratni uporabi oblog z vsebnostjo srebra zelo skromni, še posebej glede uporabe na otrocih in novorojenčkih.
- Ne uporabljajte obloge Mepilex Ag med radiološkim obsevanjem ali drugimi diagnostičnimi postopki, kot so rentgen, ultrazvok, diatermija in magnetna resonanca.



- Med elektronskimi meritvami, kot sta npr. elektrokardiogram (EKG) in elektroencefalogram (EEG), se izogibajte stika med izdelkom in elektrodami ali prevodnim gelom.
- Ne uporabljajte obloge Mepilex Ag z oksidirajočimi snovmi, kot so na primer hipokloritne raztopine ali vodikov peroksid.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Mepilex Ag lahko povzroči prehodno razbarvanje dna rane in okolne kože.
- V primeru klinične okužbe Mepilex Ag ne more nadomestiti systemskega zdravljenja oziroma drugega ustreznega zdravljenja okužbe.
- Interakcije Mepilex Ag z drugimi sredstvi za topično obravnavo niso ugotavljali.
- Interakcije čistilnih sredstev z Mepilex Ag z izjemo fiziološke raztopine in vode niso ugotavljali.
- Ne uporabljajte znova. Ponovna uporaba izdelka lahko privede do poslabšanja lastnosti izdelka in navzkrižne okužbe.
- Sterilno. Ne uporabljajte izdelka, če je notranja ovojna poškodovana ali odprta. Ponovna sterilizacija ni dovoljena.
- Ne moremo jamčiti za lastnosti izdelka, uporabljenega po izteku roka uporabe.

Shranjevanje in odlaganje

- Izdelek Mepilex Ag je treba shraniti v suhem prostoru s temperaturo pod 25 °C in zavarovati pred neposredno sončno svetlobo. Razlike v barvi izdelka Mepilex Ag ne vplivajo na njegovo delovanje ali varnost.
- Odstranitev izdelka izvedite skladno z lokalnimi smernicami o varstvu okolja.

Informacije o vsebnosti srebra

- Mepilex Ag vsebuje 1.2 mg/cm² srebra

Mepilex in Safetac sta zaščiteni trgovski znamki Mölnlycke Health Care AB.



Meriplex® Ag със технология Safetac®

Антимикробна превръзка от мека силиконова пяна



Описание на продукта

Meriplex Ag се състои от:

1. слой Safetac®, който е в контакт с раната
2. гъвкава абсорбираща подложка от полиуретанова пяна, съдържаща сребърен сулфат и активен въглен
3. външен водоустойчив филм, който пропуска изпаренията

Meriplex Ag съдържа сребърен сулфат, който отделя сребърни йони, за да създаде ефективна бактериална бариера и инактивира широк спектър от свързани с раната патогени (бактерии и гъбички), както е показано *in vitro*. Чрез редуциране броя на микроорганизмите, Meriplex Ag може също да намали и миризмата.

Доказано е, че Meriplex Ag инактивира патогени, свързани с раната, до 7 дни *in vitro*.

Safetac е уникална технология за залепване, която минимизира болката за пациента и травмирането на здравата кожа или раните.

Начин на действие

Meriplex Ag е много удобна превръзка, която абсорбира ексудата и поддържа влажна среда за зарастване на раната.

Тъй като Meriplex Ag поддържа влажна среда за зарастване на раната, подпомагаща изчистването ѝ, първоначално може да има нарастване в големината Това е нормално и може да се очаква.

Употреба

Meriplex Ag е антимикробна превръзка от мека силиконова пяна, предназначена за използване при слабо до средно ексудиращи рани като язви на крака и стъпалото, декубитални язви и частични дълбоки изгаряния.

Meriplex Ag може да се прилага върху инфектирани рани като част от терапевтичния режим под наблюдение на квалифициран здравен специалист.

Meriplex Ag може да се прилага под компресираща превръзка.

Инструкция за употреба

Имайте предвид, че трябва да се спазват съществуващите хигиенни процедури преди и след смяна на превръзката.

1. Почистете раната с физиологичен разтвор или вода, според стандартната клинична практика.
 2. Старателно подсушете кожата около раната.
 3. Отстранете предпазните ленти и поставете със залепващата страна към раната. Не разтягайте.
 4. За най-добри резултати, Meriplex Ag трябва да застъпва кожата около раната поне с 1-2 см за по-малките рани (размери до 12.5x12.5 cm) и с 5 см при по-големите, за да се предпази околната кожа от мацерация и екскориация и да се закрепят превръзката стабилно. Ако се налага, Meriplex Ag може да се изрязва, за да прилепва добре към различни по форма и местоположение рани.
 5. При нужда, Meriplex Ag се прикрепва с бинт или друг метод на фиксиране.
- Meriplex Ag е предназначена за краткотрайна употреба, до 4 седмици. За продължителна употреба е препоръчителна консултация с лекар.

Честота на подмяна

Meriplex Ag може да не се маха няколко дни, в зависимост от състоянието на раната и околната кожа или според обичайната клинична практика.

Промяна в терапевтичния режим може да предизвика първоначално увеличение на ексудата, което може да наложи временно по-честа подмяна на превръзката.

Предпазни мерки

- Meriplex Ag трябва да се използва под наблюдението на квалифициран здравен специалист.
- Не използвайте при пациенти с доказана чувствителност към сребро.
- Клинистите/здравните специалисти трябва да знаят, че има много ограничен обем данни, свързани с продължителната и повторната употреба на превръзки със съдържание на сребро, особено при деца и новородени.
- Не използвайте Meriplex Ag по време на радиационно лечение или изследвания, например рентген, ултразвук, диатермия или ядрено магнитен резонанс.
- Избягвайте контакт и електроди или проводими гелове по време на електронни измервания, например при електрокардиограми (ЕКГ) и енцефалограми (ЕЕГ).



- Не използвайте Mepilex Ag заедно с окислителни агенти като хипохлоритни разтвори или водороден прекис.
- Само за външна употреба.
- Mepilex Ag може да причини преходно обезцветяване на раната или околната кожа.
- В случай на клинична инфекция Mepilex Ag не замества нуждата от системна терапия или друго подходящо лечение на инфекцията.
- Не е доказано взаимодействие на Mepilex Ag с други методи на лечение с топикални средства.
- Не е доказано взаимодействие на Mepilex Ag с други почистващи агенти, освен с физиологичен разтвор и вода.
- Да не се използва повторно. При повторна употреба действието на продукта може да се влоши, може да се получи кръстосана контаминация.
- Стерилно. Да не се използва, ако вътрешната опаковка е повредена или отворена преди употреба. Не ре-стерилизирайте.
- Качествата на продукта не могат да бъдат гарантирани, ако същият се използва след изтичане на срока на годност.

Съхранение и изхвърляне

- Mepilex Ag трябва да се съхранява на сухо място при температура под 25 °C/77 °F и да се пази от пряка слънчева светлина. Обърнете внимание, че цветовете промени в Mepilex Ag не засягат производителността или безопасността на продукта.
- Изхвърлянето трябва да се осъществява според местните процедури за опазване на околната среда.

Информация за съдържанието на сребро

- Mepilex Ag съдържа 1.2 мг/см² сребро.

Mepilex® Ag cu tehnologie Safetac®

Pansament antimicrobian din spumă moale de silicon

Descrierea produsului

Mepilex Ag este alcătuit din:

1. un strat de contact cu plaga Safetac®
 2. un tampon absorbant și flexibil, din spumă poliuretanică de culoare gri, care conține un compus cu argint și carbon activat
 3. o peliculă exterioară permeabilă la vapori și rezistentă la apă
- Mepilex Ag conține sulfat de argint, care eliberează ioni de argint pentru a crea o barieră antibacteriană eficientă și inactivează o gamă amplă de agenți patogeni asociați cu plăgile (bacterii și ciuperci), după cum s-a demonstrat in vitro. Prin reducerea numărului de microorganisme, Mepilex Ag poate reduce și mirosurile. De asemenea, s-a demonstrat in vitro că Mepilex Ag inactivează agenții patogeni asociați cu plăgile timp de până la 7 zile.

Safetac este o tehnologie adezivă unică, care reduce la minimum durerea pacienților și traumatismul pielii intacte sau al plăgilor.

Mod de acțiune

Mepilex Ag este un pansament foarte conformabil, care absoarbe exsudația și menține un mediu umed în regiunea plăgii.

Deoarece Mepilex Ag menține un mediu umed în regiunea plăgii, ceea ce susține epurarea fermentativă, este posibil ca dimensiunea plăgii să crească inițial. Acest fapt este normal și de așteptat.

Scopul utilizării

Mepilex Ag este un pansament antimicrobian din spumă moale de silicon conceput pentru tratamentul plăgilor cu exsudație redusă până la medie, cum ar fi ulcerări ale picioarelor, ulcerării de presiune, și arsuri de grosime parțială.

Mepilex Ag poate fi utilizat pe plăgile infectate ca parte a unei scheme de tratament, sub supravegherea unui cadru sanitar calificat.

Mepilex Ag poate fi utilizat sub bandaje de compresie.

Instrucțiuni de utilizare

Atragem atenția că trebuie urmate procedurile de igienă locală înainte și după schimbul de pansament.

1. Curățați plaga cu ser fiziologic sau apă, conform practicii clinice standard.
2. Uscați bine tegumentul perilezional.
3. Îndepărtați pelicula protectoare și aplicați partea adezivă pe plagă. Nu întindeți.
4. Pentru rezultate optime, Mepilex Ag trebuie să se suprapună pe tegumentul perilezional uscat pe o porțiune de minim 1-2 cm pentru dimensiunile mai mici (de până la 12.5 x 12.5 cm) și 5 cm pentru dimensiunile mai mari, pentru a proteja tegumentul perilezional de macerare și excorie și pentru a fixa bine pansamentul. Dacă este cazul, pansamentul Mepilex Ag poate fi tăiat pentru a se conforma diverselor forme și localizări ale plăgilor.
5. Când este necesar, fixați Mepilex Ag cu ajutorul unui bandaj sau al altui mod de fixare.

Mepilex Ag este destinat pentru utilizare de scurtă durată, timp de maxim 4 săptămâni. Pentru utilizarea de lungă durată, se recomandă evaluarea clinică de către medic.

Frecvența schimburilor

Mepilex Ag poate fi lăsat în poziție timp de câteva zile, în funcție de starea plăgii și a tegumentului perilezional, sau în conformitate cu indicațiile practicii clinice acceptate. Modificarea schemei de utilizare a pansamentului poate duce la creșterea inițială a nivelului exsudațiilor, ceea ce poate impune temporar creșterea frecvenței schimburilor de pansament.

Precauțiuni

- Mepilex Ag trebuie utilizat sub supravegherea unui cadru sanitar calificat.
- A nu se folosi la pacienții cu sensibilitate cunoscută la argint.
- Clinicienii / cadrele sanitare trebuie să ia la cunoștință faptul că există date foarte limitate privind utilizarea prelungită și repetată a pansamentelor cu conținut de argint, mai ales la copii și nou-născuți.
- A nu se folosi Mepilex Ag pe durata tratamentelor sau examinațiilor cu iradiere, de ex. radiografii, ecografii, diatermie sau imagistică prin rezonanță magnetică.
- Evitați contactul cu electrozii sau gelurile conductive în timpul măsurătorilor electronice, de exemplu, în cazul electrocardiogramelor (EKG) și a electroencefalogramelor (EEG).

ro

- A nu se folosi Mepilex Ag în asociere cu agenți oxidanți precum soluțiile de hipoclorit sau apă oxigenată.
- Exclusiv pentru uz extern.
- Mepilex Ag poate cauza decolorări tranzitorii ale zonei plăgii și tegumentului perilezional.
- În cazul unei infecții clinice, Mepilex Ag nu înlocuiește necesitatea unei terapii sistemice sau a altui tratament antiinfecțios adecvat.
- Interacțiunea Mepilex Ag cu tratamentele topice nu a fost demonstrată.
- Cu excepția serului fiziologic sau apei, interacțiunea agenților de curățare în asociere cu Mepilex Ag nu a fost demonstrată.
- A nu se reutiliza. În caz de reutilizare, performanțele produsului se pot reduce și este posibilă contaminarea încrucișată.
- Steril. A nu se folosi în caz de deteriorare sau deschidere înainte de utilizare a ambalajului interior. A nu se resteriliza.
- În cazul utilizării produsului după data de expirare, proprietățile produsului nu pot fi garantate.

ro

Păstrare și eliminare

- Mepilex Ag trebuie păstrat în condiții uscate, la o temperatură mai mică de 25 °C/77 °F și ferit de lumina directă a soarelui. Atragem atenția că orice variație de culoare a Mepilex Ag nu afectează performanța sau siguranța produsului.
- Eliminarea trebuie efectuată conform procedurilor de mediu locale.

Informații privind conținutul de argint

- Mepilex Ag conține 1.2 mg/cm² de argint

Mepilex și Safetac sunt mărci comerciale înregistrate ale Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® Ag s technológiou Safetac®

Mäkký silikónový bakteriostatický obvaz na rany



Popis produktu

Mepilex Ag sa skladá z nasledujúcich častí:

1. vrstva kontaktného krytia Safetac®
2. ohybná absorpčná podložka zo sivej polyuretánovej peny obsahujúca striebornú zložku a aktívne uhlie
3. vonkajšia fólia priepustná pre výpary a nepriepustná pre vodu

Mepilex Ag obsahuje síran strieborný, ktorý po styku s tekutinou uvoľňuje kationy striebra a vytvára tým účinnú bariéru proti baktériám a inaktivuje široký rad s ranou súvisiacich patogénov (baktérie a plesne), ako ukázali pokusy in vitro. Znížením počtu mikroorganizmov môže Mepilex Ag tiež znížiť zápach.

V pokusoch in vitro sa ukázalo, že Mepilex Ag inaktivuje s ranou súvisiace patogény po dobu až 7 dní.

Safetac je jedinečná adhezívna technológia, ktorá minimalizuje bolesti pacienta a poškodenie neporušenej pokožky alebo rán.

Použitie

Mepilex Ag je vysokotvárný obvazový materiál absorbujúci exsudát a udržiavajúci okolie rany vlhké.

Pretože obvaz Mepilex Ag udržuje okolie rany vlhké, čo uľahčuje chirurgické odstránenie neživého tkaniva z rany, rana sa na začiatku môže zväčšiť. Je to normálne a očakávané.

Účel použitia

Mepilex Ag je mäkký silikónový bakteriostatický penový obvaz navrhnutý na ošetrovanie mierne až stredne exsudujúcich rán, ako sú vredy nôh a chodidiel, dekubitov a popálenín 2. stupňa.

Mepilex Ag možno použiť na infikované rany ako jedno z komplexných opatrení pod dohľadom kvalifikovaného zdravotníckeho personálu.

Mepilex Ag možno použiť pod tlakový obvaz.

Návod na použitie



Pred a po výmene obväzu treba dodržiavať platné hygienické predpisy.

1. Omyte ranu fyziologickým roztokom alebo vodou v súlade so štandardnou klinickou praxou.
 2. Starostlivo osušte okolitú pokožku.
 3. Odstráňte ochrannú fóliu z obväzu a aplikujte ho lepivou stranou na ranu. Obväz nenaťahujte.
 4. Na dosiahnutie najlepšieho výsledku by mal Mepilex Ag presahovať suchú okolitú pokožku najmenej o 1 – 2 cm u malých veľkostí (veľkosť až do 12.5 x 12.5 cm) a 5 cm pre väčšie veľkosti tak, aby ju chránil pred macerovaním a mechanickým poškodením a dobre fixoval obvaz na rane. V prípade potreby je možné Mepilex Ag zastrihnúť do rôznych tvarov podľa tvaru rany a miesta použitia.
 5. V prípade potreby Mepilex Ag upevnite bandážou alebo inou fixáciou.
- Mepilex Ag je určený na krátkodobé použitie po dobu maximálne 4 týždňov.
Pri dlhodobom použití sa odporúča klinické zhodnotenie lekárom.

Frekvencia výmeny

Obväz Mepilex Ag možno ponechať na mieste až sedem dní v závislosti od stavu rany a okolitej pokožky, alebo ako je indikované akceptovanou klinickou praxou.

Pri zmene režimu výmeny obväzu sa môže prechodne zvýšiť výtok z rany, čo môže vyžadovať dočasné zvýšenie frekvencie výmeny obväzov.

Upozornenia

- Mepilex Ag používajte pod dohľadom kvalifikovaných zdravotníckych pracovníkov.
- Nepoužívajte u pacientov so známu precitlivosťou na striebro.
- Lekári na klinike/zdravotnícky pracovníci by mali byť informovaní o tom, že k dispozícii je veľmi málo údajov o dlhšom či opakovanom použití obväzov obsahujúcich striebro, predovšetkým u detí a novorodencov.
- Mepilex Ag nepoužívajte počas radiačnej terapie či vyšetrení, napr. pri röntgenovom vyšetrení, vyšetrení ultrazvukom, diatermiou alebo pri vyšetrení magnetickou rezonanciou.
- Počas elektronických meraní, napr. pri elektrokardiograme (EKG) alebo elektroencefalograme (EEG), sa nedotýkajte elektród ani vodivého gélu.
- Mepilex Ag nepoužívajte spolu s oxidujúcimi látkami, ako sú roztoky chlórnanov alebo peroxidu vodíka.

- Len na vonkajšie použitie.
- Mepilex Ag môže vyvolať prechodnú zmenu sfarbenia lôžka rany a okolitej pokožky.
- V prípade klinickej infekcie Mepilex Ag nenahrádza potrebu systémovej terapie alebo inej adekvátnej liečby infekcie.
- Nebola preukázaná žiadna interakcia medzi obväzom Mepilex Ag a inými topickými liečbami.
- Okrem vody a fyziologického roztoku nebola preukázaná žiadna reakcia medzi obväzom Mepilex Ag a inými čistiacimi médiami.
- Nepoužívajte opakovane. Pri opätovnom použití účinnosť krytia klesá a môže dôjsť ku krížovej kontaminácii.
- Sterilný. Nepoužívajte, ak je pred použitím poškodený alebo otvorený vnútorný obal. Nepodrobujte opakovanej sterilizácii.
- Ak sa produkt použije po dátume expirácie, nie sú zaručené jeho vlastnosti.

Uchovávanie a likvidácia

- Obväz Mepilex Ag treba uchovávať na suchom mieste pri teplote pod 25 °C/77 °F chránený pred priamym slnečným svetlom. Prípadné farebné odchýlky obväzového materiálu Mepilex Ag nemajú vplyv na jeho účinnosť či bezpečnosť.
- Pri jeho likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov na ochranu životného prostredia.

Informácia o obsahu striebra

- Mepilex Ag obsahuje 1.2 mg/cm² striebra



Mepilex® Ag, Safetac® Teknolojili

Antimikrobiyel yumuşak silikon köpük pansuman



Ürün tanımı

Mepilex Ag şunlardan oluşur:

1. bir Safetac® yara temas tabakası
 2. bir gümüş bileşeni ve aktive edilmiş karbon içeren gri poliüretan köpükten esnek emici ped
 3. buhar geçiren ve su geçirmeyen bir dış film
- Mepilex Ag gümüş iyonları serbest bırakıp etkin bir bakteriyel bariyer oluşturan ve in vitro olarak gösterilen yarayla ilgili çok çeşitli patojeni (bakteriler ve mantarlar) inaktif hale getiren gümüş sülfat içerir. Mepilex Ag mikroorganizma sayısını azaltarak kokuyu da azaltabilir.

Mepilex Ag'nin in vitro yarayla ilgili patojenleri 7 güne kadar inaktif hale getirdiği de gösterilmiştir.

Safetac, hastaların duyduğu ağrıyı ve sağlıklı cilt veya yara travmalarını en aza indiren eşsiz bir yapışkan teknolojisidir.

Etki şekli

Mepilex Ag eksüdayı emen ve yara olan kısmın nemli olmasını sağlayan, son derece uygun bir sargıdır.

Mepilex Ag debridmanı destekleyip yara olan kısmın nemli olmasını sağladığı için başlangıçta yara büyüklüğü artabilir. Bu normaldir ve böyle olması beklenir.

Kullanım amacı

Mepilex Ag bacak ve ayak ülserleri, basınç ülserleri ve kısmi kalınlıkta yanıklar gibi düşük ila orta derecede eksüstasyonlu yaraların takibi için tasarlanmış bir antimikrobiyel yumuşak silikon köpük sargıdır .

Mepilex Ag enfekte yaralarda vasıflı bir sağlık bakımı uzmanının gözetimi altında, bir tedavi rejiminin bir parçası olarak kullanılabilir.

Mepilex Ag kompresyon sargıları altında kullanılabilir.

Kullanma talimatı

Sargı değişikliği öncesinde ve sonrasında yerel hijyen işlemlerinin izlenmesi gerektiğine dikkat edin.

1. Yarayı standart klinik uygulamaya göre salin solüsyon veya suyla temizleyin.
2. Yaranın etrafını iyice kurutun.
3. Serbest bırakma filmlerini çıkarın ve yapışkan tarafı yaraya uygulayın. Germeyin.
4. En iyi sonuç için, Mepilex Ag yaranın etrafını maserasyon ve soyulmadan koruma ve pansumanı sıkıca sabitleme açısından daha küçük büyüklüklerde (12.5x12.5 cm'ye kadar büyüklükler) en az 1-2 cm ve daha büyük büyüklüklerde 5 cm'ye kadar yaranın etrafını örtmelidir. Gerekirse, Mepilex Ag çeşitli yara şekilleri ve konumlarına uymak üzere kesilebilir.
5. Gerektiğinde Mepilex Ag ürününü bir bandaj veya başka fiksasyonla sabitleyin. Mepilex Ag 4 haftaya kadar kısa dönemli kullanım amaçlıdır. Uzun süreli kullanım için doktorun klinik değerlendirmesi önerilir.

Değiştirme sıklığı

Mepilex Ag hasta, yaranın durumu ve etrafındaki deriye göre veya kabul gören klinik uygulamada gösterildiği gibibirkaç gün yerinde bırakılabilir.

Sargı rejiminin değiştirilmesi başlangıçta eksüda düzeyini arttırabilir ve geçici olarak değiştirme sıklığının arttırılması gerekebilir.

Önlemler

- Mepilex Ag vasıflı bir sağlık bakımı uzmanının gözetimi altında kullanılmalıdır.
- Gümüşe hassasiyeti olduğu bilinen hastalarda kullanmayın.
- Klinisyenler / Sağlık Bakımı Uzmanları özellikle çocuklar ve yenidoğanlarda gümüş içeren pansumanların uzun süreli ve tekrarlanan kullanımı konusundaki verilerin çok sınırlı olduğunu bilmelidir.
- Mepilex Ag ürününü radyasyon tedavisi veya muayeneleri (örn. röntgen, ultrason, diatermi ve Manyetik Rezonans Görüntüleme) sırasında kullanmayın.
- Elektrokardiyogramlar (EKG) ve elektroensefalogramlar (EEG) gibi elektronik ölçümler sırasında elektrotlar ve iletken jellerle temas etmesinden kaçının.
- Mepilex Ag ürününü hipoklorit solüsyonları veya hidrojen peroksit gibi oksitleyici maddelerle birlikte kullanmayın.



- Sadece harici kullanım içindir.
- Mepilex Ag, yara yatağı ve yara etrafındaki deride geçici renk değişikliğine neden olabilir.
- Klinik enfeksiyon durumunda Mepilex Ag sistemik tedavi veya başka yeterli enfeksiyon tedavisinin yerini almaz.
- Mepilex Ag ürününün diğer topikal tedavilerle etkileşimi gösterilmemiştir.
- Salin solüsyon veya su dışında Mepilex Ag ile kombine olarak temizleyici maddelerin etkileşimi gösterilmemiştir.
- Tekrar kullanmayınız. Ürün tekrar kullanılırsa, performansı bozulabilir ve çapraz kontaminasyon görülebilir.
- Sterildir. İç ambalaj kullanımdan önce hasarlıysa veya açılmışsa kullanmayın. Tekrar sterilize etmeyin.
- Ürün son kullanma tarihinden sonra kullanılırsa özellikleri garanti edilemez.

Saklama ve imha

- Mepilex Ag 25°C/77°F altında kuru şartlarda saklanmalı ve güneş ışığından uzak tutulmalıdır. Mepilex Ag ürününün herhangi bir renk çeşidinin, ürünün performansını veya güvenliğini etkilemediğine dikkat edin.
- İmha yerel çevresel prosedürlere göre yapılmalıdır.

Gümüş içeriği bilgisi

- Mepilex Ag 1.2 mg/cm² gümüş içerir

Mepilex ve Safetac Mölnlycke Health Care AB firmasının tescilli ticari markalarıdır.



Mepilex® Ag su Safetac® Technology

Antimikrobinis minkštas silikono putų tvarstis

lt

Produkto aprašymas

Mepilex Ag sudaro:

1. su žaizda besiliečiantis Safetac® sluoksnis;
2. lankstus sugeriantis pilkų poliuretano putų įklotas, kuriame yra sidabro junginių ir aktyvios anglies;
3. išorinė plėvelė, kuri praleidžia garus ir nepraleidžia vandens.

Mepilex Ag sudėtyje yra sidabro sulfato, iš kurio atsipalaiduoja sidabro jonai, taip suformuojamas veiksmingas bakterinis barjeras ir inaktyvuojama daug su žaizda susijusių patogenų (bakterijų ir grybelių), tai patvirtinta in vitro. Kadangi sumažėja mikroorganizmų kiekis, Mepilex Ag taip pat gali susilpninti kvapą.

In vitro tyrimuose taip pat buvo nustatyta, kad žaizdos patogenus inaktyvuojantis Mepilex Ag poveikis pasireiškia iki 7 dienų.

Safetac yra unikali lipni technologija, kurią naudojant sumažinamas pacientų skausmas ir žaizdų bei sveikos odos pažeidimas.

Veikimo būdas

Mepilex Ag yra labai patogus tvarstis, sugeriantis eksudatą, palaikantis drėgmę aplink gylančią žaizdą.

Mepilex Ag palaiko drėgmę aplink gylančią žaizdą, padeda pasišalinti apmirusioms žaizdos dalims, todėl iš pradžių žaizdos apimtis gali padidėti. Tai yra normalu ir tikėtina.

Paskirtis

Mepilex Ag yra priešmikrobinis minkštas silikono putų tvarstis, skirtas žaizdų, kuriose pasireiškia mažo ar vidutinio intensyvumo eksudacija, pvz., blauzdos ir pėdos opų, pragulų bei vidutinio gylio nudegimų priežiūrai.

Kaip gydymo dalis, Mepilex Ag gali būti naudojamas infektuotoms žaizdoms, prižiūrint kvalifikuotam sveikatos priežiūros specialistui.

Mepilex Ag galima dėti po spaudžiančiu tvarščiu.

Naudojimo instrukcijos

Nepamirškite, kad prieš keičiant tvarstį ir po jo keitimo reikia laikytis higieninių reikalavimų.

1. Išplaukite žaizdą fiziologiniu tirpalu arba vandeniu pagal standartinius klinikinės praktikos reikalavimus.
2. Kruopščiai nusausinkite aplinkinę odą.
3. Nuimkite apsaugines plėveles ir limpančią pusę dėkite ant žaizdos. Neištempkite.
4. Kad rezultatai būtų geresni, mažesnių dydžių Mepilex Ag turi užėti ne mažiau kaip 1–2 cm nuo sausos aplinkinės odos krašto (ne didesni kaip 12.5x12.5 cm), o didesnių dydžių – 5 cm, kad aplinkinė oda būtų apsaugota nuo maceracijos ir įdrėkimų bei gerai prisitvirtintų tvarstis. Jei reikia, Mepilex Ag galima sukarpyti, kad jis prisitaikytų prie įvairių žaizdos formų ir vietų.
5. Kai reikia, Mepilex Ag pritvirtinkite tvarščiu ar kita fiksavimo priemone. Mepilex Ag naudojamas trumpai, iki 4 savaičių. Norint naudoti ilgą laiką, rekomenduojama paprašyti gydytojo patvirtinimo.

Keitimo dažnumas

Mepilex Ag gali būti paliekamas kelioms dienoms, tai priklauso nuo žaizdos ir aplinkinės odos būklės arba naudojamas, kaip priimta klinikinėje praktikoje. Pasikeitus perrišimo metodikai, iš pradžių gali susidaryti daugiau eksudato, todėl laikinai gali prireikti dažniau keisti tvarstį.

Atsargumo priemonės

- Mepilex Ag reikia naudoti kvalifikuoto sveikatos priežiūros specialisto priežiūroje.
- Nenaudokite pacientams, kurie yra jautrūs sidabru.
- Gydytojai praktikai (ar) sveikatos priežiūros specialistai turi žinoti, kad yra labai nedaug duomenų apie ilgalaikį ir pakartotiną tvarščių, turinčių sidabro vartojimą, ypač vaikams ir naujagimiams.
- Mepilex Ag nenaudokite, kai taikomas spindulinis gydymas arba yra atliekami rentgenologiniai, ultragarsiniai, diaterminiai ar magnetinio rezonanso tyrimai.
- Atliekant elektrinius matavimus, pvz., užrašant elektrokardiogramą (EKG) ir encefalogramą (EEG), saugokite, kad neprisiliestų elektrodai arba laidusis gelis.
- Mepilex Ag nenaudokite kartu su oksiduojančiomis medžiagomis, pvz., hipochlorito tirpalais ar vandenilio peroksidu.

lt

- Tik išoriniam naudojimui.
- Naudojant Mepilex Ag gali laikinai pasikeisti žaizdos ir aplinkinės odos spalva.
- Infekcijos atveju Mepilex Ag nepakeičia sisteminio gydymo ar kito tinkamo infekcijos gydymo.
- Mepilex Ag sąveika su kitais vietiškai naudojamais gydymo būdais nebuvo stebėta.
- Naudojant Mepilex Ag kartu su kitomis valymo medžiagomis, ne su fiziologiniu tirpalu arba vandeniu, sąveika nebuvo pastebėta.
- Pakartotinai nenaudoti. Naudojant pakartotinai, gali pablogėti gaminio savybės ir įvykti kryžminis užkrėtimas.
- Sterilu. Nenaudokite, jei prieš naudojimą vidinė pakuotė buvo pažeista arba atidaryta. Nesterilizuokite pakartotinai.
- Jei produktas bus naudojamas pasibaigus galiojimo terminui, nebus garantuojama, kad produkto savybės išliks.

Laikymas ir šalinimas

- Mepilex Ag reikia laikyti sausomis sąlygomis, žemesnėje nei 25 °C/77 °F temperatūroje, apsaugoti nuo tiesioginių saulės spindulių. Atkreipkite dėmesį, kad bet kokie Mepilex Ag spalvos skirtumai neturi poveikio produkto veikimo savybėms ar saugai.
- Šalinti reikia atsižvelgiant į vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

Informaciją apie sudėtyje esantį sidabrą

- Mepilex Ag sudėtyje yra 1.2 mg/cm² sidabro

Mepilex ir Safetac yra registruoti Mölnlycke Health Care AB prekių ženklai.



Mepilex® Ag sa Safetac® technologijom

Povoj od meke silikonske pjene s antimikrobnim djelovanjem



Opis proizvoda

Mepilex Ag sastoji se od:

1. Safetac® kontaktnog sloja za ranu
2. prilagodljivog apsorbirajućeg sloja od sive poliuretanske pjene koja sadrži spojeve srebra i aktivni ugljen
3. vanjske folije propusne za paru i otporne na vodu

Mepilex Ag sadrži srebrni sulfat koji otpušta ione srebra stvarajući na taj način učinkovitu barijeru za bakterije i inaktivira čitav niz mikroorganizama patogenih za ranu (bakterije i funge), što je potvrđeno i in vitro. Smanjivanjem broja mikroorganizama Mepilex Ag može umanjiti i neugodan miris.

In vitro je pokazano da Mepilex Ag inaktivira mikroorganizme patogene za ranu u trajanju do 7 dana.

Safetac predstavlja jedinstvenu tehnologiju ljepila koje minimizira bol kod pacijenta te traumu neoštećene kože ili rana.

Način djelovanja

Mepilex Ag je vrlo ugodan povoj za rane koji apsorbira eksudat i zadržava vlažnost rane. Budući da Mepilex Ag zadržava vlažnost rane i time pospješuje njen debridman, u početku liječenja može nastati povećanje veličine rane. Ovo je normalna i očekivana pojava.

Namjena

Mepilex Ag je povoj za rane od meke silikonske pjene s antimikrobnim učinkom namijenjen za tretiranje slabo do umjereno vlažnih rana, poput ulkusa stopala i potkoljenica, dekubitusa i srednje dubokih opekotina.

Mepilex Ag smije se koristiti na inficiranom ranama kao sastavni dio liječenja pod nadzorom za to kvalificiranog zdravstvenog djelatnika.

Mepilex Ag može se koristiti ispod kompresivnog zavoja.

Upute za korištenje

Prije i nakon postavljanja povoja potrebno je provesti odgovarajuće higijenske mjere za dato područje.

1. Očistite ranu vodom ili fiziološkom otopinom prema standardnoj kliničkoj praksi.
2. Dobro osušite okolnu kožu.
3. Uklonite zaštitni film i položite ljepljivom stranom na ranu. Nemojte rastezati.
4. Za najbolji učinak, Mepilex Ag povoj trebao bi prelaziti rubove rane na okolnu suhu kožu za najmanje 1-2 cm kod manjih rana (veličine 12.5x12.5 cm) i za 5 cm kod većih rana, kako bi se okolna koža zaštitila od maceracije i ekzorijacije te povoj dobro učvrstio. Po potrebi, Mepilex Ag može se rezati kako bi oblikom odgovarao obliku ili lokalizaciji rane.
5. Ako je to potrebno, Mepilex Ag može se učvrstiti zavojem ili drugim načinom fiksacije.

Mepilex Ag namijenjen je za kratkotrajno korištenje do 4 tjedna. Za produženo korištenje preporuča se posavjetovati s ordinirajućim liječnikom.

Učestalost previjanja (mijenjanja povoja)

Mepilex Ag povoj može se koristiti nekoliko dana, ovisno o stanju rane i okolne kože ili kako je već indicirano prihvaćenom kliničkom praksom.

Promjena režima previjanja može rezultirati početnim povećanjem eksudacije, što privremeno može zahtijevati češće previjanje.

Mjere opreza

- Mepilex Ag treba upotrebljavati pod nadzorom kvalificiranog zdravstvenog djelatnika.
- Nemojte upotrebljavati kod pacijenata preosjetljivih na srebro.
- Kliničari i drugi zdravstveni radnici trebaju imati na umu da postoje vrlo ograničeni podaci o posljedicama proizvedene i opetovane primjene povoja koji sadrže srebro, naročito u djece i novorođenčadi.
- Nemojte upotrebljavati Mepilex Ag za vrijeme terapije zračenjem ili pregleda poput rtg snimanja, ultrazvuka, dijatermije ili magnetske rezonancije.
- Izbjegavajte dodir s elektrodama i elektrokonduktivnim gelovima tijekom elektroničkih mjerenja, npr. elektrokardiograma (EKG-a) i elektroencefalograma (EEG-a).



- Nemojte upotrebljavati Mepilex Ag zajedno s oksidirajućim sredstvima poput hipokloritnih otopina ili vodikovog peroksida.
- Samo za vanjsku upotrebu.
- Mepilex Ag može uzrokovati prolaznu promjenu boje dna rane i okolne kože.
- U slučaju kliničke infekcije, Mepilex Ag ne može nadomjestiti sustavnu terapiju ili neko drugo odgovarajuće liječenje infekcije.
- Interakcija Mepilex Ag-a i topičkog liječenja nije utvrđena.
- Osim vode i fiziološke otopine, interakcija sredstava za čišćenje u kombinaciji s Mepilex Ag nije utvrđena.
- Nemojte ponovno upotrebljavati. Ako se proizvod ponovno upotrijebi, njegova svojstva mogu oslabiti te može doći do kontaminacije.
- Sterilno. Nemojte upotrebljavati ako je unutarnje pakiranje oštećeno ili otvoreno prije upotrebe. Nemojte ponovno sterilizirati.
- Ako se proizvod koristi nakon isteka roka valjanosti, njegova učinkovitost ne može biti zajamčena.



Čuvanje i odlaganje

- Mepilex Ag treba čuvati na suhom mjestu, na temperaturi ispod 25 °C/77 °F i zaštićeno od izravnog sunčevog svjetla. Napominjemo da odstupanja u boji proizvoda Mepilex Ag ne utječu na učinkovitost ili sigurnost proizvoda.
- Odlagati u skladu s lokalnim smjernicama za zaštitu okoliša.

Podaci o sadržaju srebra

- Mepilex Ag sadrži 1.2 mg/cm² srebra

Mepilex i Safetac registrirani su zaštićeni znakovi tvrtke Mölnlycke Health Care AB.

Mepilex® Ag sa tehnologijom Safetac®

Antimikrobna obloga od mekog silikona i poliuretanske pene

SR

Opis proizvoda

Mepilex Ag se sastoji od:

1. sloja Safetac® koji se postavlja na ranu;
2. fleksibilnog, apsorbujućeg jastučića od sive poliuretanske pene koji sadrži jedinjenje srebra i aktivni ugalj;
3. spoljašnjeg filma koji je vodootporan, a propušta vlagu.

Mepilex Ag sadrži srebro-sulfat koji oslobađa jone srebra i time stvara efikasnu barijeru za prodor bakterija i onesposobljuje širok spektar patogena koji napadaju rane (bakterije i gljivice), što je dokazano in vitro. Smanjenjem broja mikroorganizama, Mepilex Ag može da ublaži i neprijatan miris.

Takođe je dokazano in vitro da Mepilex Ag u periodu do 7 dana onesposobljava patogene koji napadaju ranu.

Safetac je jedinstvena tehnologija izrade prijanjajućeg materijala koji ublažava bol kod pacijenta i smanjuje traume netaknute kože ili rana.

Način delovanja

Mepilex Ag je izuzetno prilagodljiva obloga koja apsorbuje eksudat i održava vlažnu sredinu rane.

Kako Mepilex Ag održava vlažnu sredinu rane i podstiče debridman, u početku može da dođe do povećanja obima rane. To je normalno i očekivano.

Područja primene

Mepilex Ag je antimikrobna obloga od poliuretanske pene i mekog silikona, namenjena zbrinjavanju rana sa niskim do umerenim stepenom eksudacije, kao što su ulkusi nogu i stopala, dekubitalni ulkusi i opekotine prvog i drugog stepena.

Mepilex Ag se može koristiti na inficiranim ranama kao deo terapijskog režima pod nadzorom stručnog zdravstvenog osoblja.

Mepilex Ag može da se koristi ispod kompresivnog zavoja.

Uputstvo za upotrebu

Pre i posle promene obloge obavezno se pridržavati lokalnih procedura za održavanje higijene.

1. Očistiti ranu fiziološkim rastvorom ili vodom, u skladu sa standardima kliničke prakse.
2. Temeljno osušiti okolnu kožu.
3. Odstraniti zaštitni film i lepljivu stranu staviti na ranu. Ne rastezati oblogu.
4. U cilju postizanja najboljih rezultata, oblogom treba pokriti suhu okolnu kožu barem 1-2 cm kad su u pitanju manje dimenzije obloge (do 12.5 x 12.5 cm), odnosno 5 cm za veće dimenzije. Time se okolna koža štiti od maceracije i eskorijacije, a obloga je sigurno fiksirana. Ukoliko je potrebno, Mepilex Ag se može iseći i prilagoditi obliku i lokalizaciji rane.
5. Kada je neophodno, Mepilex Ag se može fiksirati zavojem ili drugim fiksacionim materijalima.

Mepilex Ag namenjen je za kratkoročnu upotrebu, ne duže od 4 nedelje. Za dugoročnu upotrebu preporučuje se klinička procena lekara.

Učestalost menjanja

Mepilex Ag se može ostaviti na telu nekoliko dana, u zavisnosti od stanja rane i okolne kože ili na osnovu indikacija prihvaćene kliničke prakse.

Promena režima previjanja može u početku dovesti do pojačane eksudacije, te je možda privremeno potrebno češće menjati oblogu.

Mere opreza

- Mepilex Ag treba koristiti pod nadzorom stručnog zdravstvenog osoblja.
- Ne koristiti kod pacijenata kod kojih se zna da su preosetljivi na srebro.
- Zdravstveni radnici treba da imaju u vidu da su podaci o prolongiranoj i ponavljanoj upotrebi obloga sa srebrom, naročito kod dece i novorođenčadi, veoma oskudni.
- Ne koristiti Mepilex Ag tokom terapijskog zračenja ili radioloških ispitivanja, kao što su rendgen, ultrazvuk, dijatermija ili magnetna rezonanca.
- Izbegavati kontakt s elektrodama ili provodljivim gelovima za vreme elektronskih merenja, npr. elektrokardiograma (EKG) i elektroencefalograma (EEG).
- Ne koristiti Mepilex Ag zajedno sa oksidansima kao što su rastvori hipohlorita ili vodonik-peroksid.

SR



- Samo za spoljašnju upotrebu.
- Mepilex Ag može da dovede do prolazne promene boje dna rane i okolne kože.
- U slučaju kliničke infekcije, Mepilex Ag nije zamena za sistemsku terapiju ili drugi adekvatni način lečenja infekcije.
- Interakcija obloge Mepilex Ag sa drugim oblicima lokalne terapije nije dokazana.
- Pored fiziološkog rastvora i vode, interakcija obloge Mepilex Ag sa drugim sredstvima za čišćenje nije dokazana.
- Ne koristite ponovo. Pri ponovnoj upotrebi, efikasnost prekrivke može da se smanji i može doći do unakrsne kontaminacije.
- Sterilno. Ne koristiti ukoliko je unutrašnje pakovanje oštećeno ili otvoreno pre upotrebe. Ne podvrgavati ponovnoj sterilizaciji.
- Ukoliko se proizvod koristi nakon isteka roka trajanja, njegove osobine nisu zagarantovane.

Čuvanje i odlaganje

- Oblogu Mepilex Ag treba čuvati na suvom mestu na temperaturi ispod 25 °C/77 °F i zaštićenu od direktne sunčeve svetlosti. Imajte u vidu da odstupanja u boji obloge Mepilex Ag ne utiču na učinkovitost ili bezbednost ovog proizvoda.
- Odlaganje treba obavljati u skladu sa lokalnim procedurama za zaštitu okoline.

Informacija o sadržaju srebra

- Mepilex Ag sadrži 1.2 mg/cm² srebra

AUSTRALIA Mölnlycke Health Care Pty. Ltd.
12 Narabang Way, Belrose, NSW 2085
Tel: +61 02 8977 2144

AUSTRIA Mölnlycke Health Care GmbH
Europlaza, Wagenseilgasse 14, 1120 Vienna
Tel: +43 1 278 85 42
Customer Service Tel: 0800 292 874

BELGIUM Mölnlycke Health Care NV/SA,
Berchemstadionstraat 72, B2,
B-2600 BERCHEM (Antwerpen)
Tel: +32 3 2868 950

CANADA Mölnlycke Health Care Inc.,
2010 Winston Park Drive, Suite 100,
Oakville, Ontario, L6H 5R7
Tel: +1 905 829 1502

CHINA Mölnlycke Health Care,
Room 301, Building H,
Beijing Phoenix Plaza, No. 5A Shuguangxili
Chaoyang District, 100028 Beijing, P.R. China
Tel: +86 10 5128 8571

CZECH REPUBLIC Mölnlycke Health Care s.r.o.
Hajkova 2747/22, 130 00 Prague 3
Tel: +420 221 890 517 (Reception)
Tel: +420 221 890 511 (Customer Service)

DENMARK Mölnlycke Health Care ApS,
Gydevang 33, DK-3450 Allerød
Tel: +45 48 16 82 68
Customer Service Tel: +80 886 810

ESTONIA Mölnlycke Health Care OÜ,
Vabaõhumuuseumitee 4-67, EE-13522 Tallin
Tel: +372 671 1520

FINLAND Mölnlycke Health Care Oy,
Pitäjänmäentie 14, 3 krs, FI-00380 Helsinki
Tel: +358 201 622 300
Customer Service Tel: 0800 113 442

FRANCE Mölnlycke Health Care SAS,
13 Allée du Château Blanc
59290 WASQUEHAL
Tel: +33 320 122 555
Customer Service Tel: 0800 910 292

GERMANY Mölnlycke Health Care GmbH
Grafenberger Allee 297
DE-40237 Düsseldorf
Tel: +49 211 92 08 80
Customer Service Tel: 0800 186 21 80

HUNGARY Mölnlycke Health Care Kft
HU-1134 Budapest, Dévai u. 26-28. III. em.
Tel: +36 1 477 3080

INDIA Mölnlycke Health Care India Pvt Ltd
Universal Business Centre
Second Floor, Universal Trade Tower
Sector 49, Gurgaon Sohna Road
Gurgaon 122 018, Haryana
Tel: +91 124 4696 008

ITALY Mölnlycke Health Care s.r.l.,
Via Marsala 40/C, IT-21013 Gallarate (VA)
Tel: +39 0331 714 011

JAPAN Mölnlycke Health Care KK,
4F Conciera Nishi-Shinjuku Tower's West
6-20-7 Nishi-Shinjuku,
Shinjuku-Ku, Tokyo 160-0023
Tel: +81 3 6914 5004

KOREA Mölnlycke Health Care Korea Co., Ltd
2nd floor, Hansol Richville.
46 Wiryeseong-daero,
Songpa-gu, Seoul, 05627
South Korea
Tel: +82 2 3789 1402

LATVIA Mölnlycke Health Care AB,
Dzelzavas 120 M, Riga LV-1021
Tel: +372 6711 522

LITHUANIA Mölnlycke Health Care AB,
J. Galvydzio g. 3, LT 08236 Vilnius
Tel: +370 5 2274 58 37

NETHERLANDS Mölnlycke Health Care B.V.
Postbus 3196, 4800 DD Breda
Tel: +31 76 521 9663

NORWAY Mölnlycke Health Care AS
Postboks 6229 Etterstad, NO-0603 Oslo
Tel: +47 22 70 63 70
Customer Service Tel: 800 161 78

POLAND
Mölnlycke Health Care Polska Sp. z o. o.
ul. Zwycięstwa 17a
15-703 Białystok
Tel: +85 652 77 77

PORTUGAL Mölnlycke Health Care
Rua Brito Capelo, 807
4450-068 Matosinhos
Tel: +351 808 919 960
Customer Service Tel: 800 832 096

RUSSIA Mölnlycke Health Care,
10/3 Toul'skaya str., Moscow 115191
Tel: +7 495 232 26 64

SINGAPORE
Mölnlycke Health Care Asia-Pacific Pte Ltd
298 Tiong Bahru Road
#07-03 Central Plaza
Singapore 168730
Telephone: +65 6438 4008

SPAIN Mölnlycke Health Care S.L.,
Av. De la Vega 15, Edif. 3, 3a Planta
ES-28108 Alcobendas (Madrid)
Tel: +34 91 484 13 20
Customer Service Tel: 900 963 232

SWEDEN Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadsvägen 3C, Box 130 80
SE-402 52 GÖTEBORG
Tel: +46 31 722 30 00
Customer Service Tel: 020 798 264

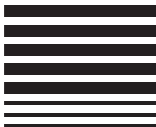
SWITZERLAND Mölnlycke Health Care AG
Brandstrasse 24
CH-8952 Schlieren
Tel: +41 44 744 54 00
Customer Service
Tel German: 0800 563 195
Tel French: 0800 563 196

UNITED ARAB EMIRATES
Mölnlycke Health Care
Unit No. 603
Jumeirah Business Center 1, Plot No. G2
Jumeirah Lakes Towers, Dubai
Tel: +971 45 54 73 17

UNITED KINGDOM
Mölnlycke Health Care Ltd.
401 Grafton Gate
Milton Keynes
MK9 1AT
Tel: +44 870 60 60 766
Customer Service, Private
Tel: 0800 917 4919
Customer Service, Public sector
Tel: 0800 917 4918

USA Mölnlycke Health Care US, LLC
5550 Peachtree Parkway
Suite 500, Norcross, GA 30092
Tel: + 1-800-882-4582

Toll free number:
Canada 1-800-494-5134



Master PD-161148 Rev. 15

Made in Finland

Revised 2018-06

40317-39

PD-535763 Rev.06